

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 289/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Απριλίου 2009

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη

- (1) Στις 9 Ιουλίου 2008, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (2), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (η «υπό εξέταση χώρα» ή η «ΛΔΚ»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 28 Μαΐου 2008 από την επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων χωρίς συγκόλληση από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο «καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και για την ύπαρξη προβλεψιμού και επικείμενου κινδύνου πρόκλησης σοβαρής ζημίας από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές, τους χρήστες και τις ενώσεις τους που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (4) Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

(5) Για να επιτρέψει στους εξαγωγείς-παραγωγούς στην ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης στους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που είχαν εκδηλώσει ενδιαφέρον μέσα στις προθεσμίες που ορίζονταν στην ανακοίνωση της έναρξης διαδικασίας. Δέκα όμιλοι εταιρειών/εταιρείες ζήτησαν αναγνώριση ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή ΑΜ στην περίπτωση που από την έρευνα προκύψει ότι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για ΚΟΑ.

(6) Λόγω του φαινομενικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών, εισαγωγών και κοινοτικών παραγωγών, στην ανακοίνωση έναρξης προβλέφθηκε η τεχνική της δειγματοληψίας για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι εισαγωγείς και οι κοινοτικοί παραγωγοί κλήθηκαν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιουλίου 2007 έως 30 Ιουνίου 2008), όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

(7) Ύστερα από την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και δεδομένου του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών και κοινοτικών παραγωγών που εξέφρασαν την επιθυμία τους να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι ήταν αναγκαία η δειγματοληψία όσον αφορά τους εν λόγω παραγωγούς. Δεδομένου του περιορισμένου αριθμού εισαγωγών που εξέφρασαν την επιθυμία τους να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία όσον αφορά μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

(8) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, στους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος, στους εισαγωγείς και σε όλους τους γνωστούς χρήστες και τις ενώσεις τους. Πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ, από όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος, πλην μιας εταιρείας που παρείχε μερικώς πληροφορίες, έξι εισαγωγείς και πέντε χρήστες.

(9) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας ή του κινδύνου πρόκλησης ζημίας που προέκυψε και του κοινοτικού συμφέροντος. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών.

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

(2) ΕΕ C 174 της 9.7.2008, σ. 7.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

- Yan Link Steel Group (Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd και Daye Special Steel Co., Ltd)
- Hengyang Valin Group (Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd και Hengyang Valin MPM Co., Ltd) και
- Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd.

Κοινοτικοί παραγωγοί

- Vallourec & Mannesmann France S.A, Boulogne Billancourt, Γαλλία
- Vallourec & Mannesmann Germany GmbH, Düsseldorf, Γερμανία
- Tenaris-Dalmine SpA, Dalmine, Ιταλία
- ArcelorMittal Tubular Products Ostrava, Ostrava, Τσεχική Δημοκρατία
- ArcelorMittal Tubular Products Roman SA, Roman, Ρουμανία
- Tubos Reunidos SA, Amurrio, Ισπανία
- Productos Tubulares SA, Valle de Trapaga, Ισπανία.

Συνδεδεμένοι έμποροι

- Almacenes Metalurgicos, SA, Barcelona, Ισπανία.

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς

- Jan van Meever BV, Meerkerk, Κάτω Χώρες
- Comercial de Tubos SA, Alcalá de Henares, Ισπανία.

Κοινοτικός χρήστης

- Erne Fittings GmbH, Schlins, Αυστρία.

- (10) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ στους οποίους υπήρχε ενδεχόμενο να μη χορηγηθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπιος έλεγχος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία ανάλογης χώρας στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

- Vallourec & Mannesmann Tubes, Houston, Texas, ΗΠΑ.

3. Δειγματοληψίες

- (11) Όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών, που μπορεί εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός της διαθέσιμης προθεσμίας. Το δείγμα που επιλέχθηκε αποτελείται από τέσσερις ομίλους εταιρειών/εταιρείες, που αντιπροσωπεύουν το 70 % του όγκου εξαγωγών των

συνεργαζόμενων μερών από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών τα οποία δεν είχαν καμία αντίρρηση.

- (12) Όσον αφορά τους κοινοτικούς παραγωγούς, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, επέλεξε δείγμα με βάση το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός της διαθέσιμης προθεσμίας. Το δείγμα που επιλέχθηκε αποτελείται από 5 ομίλους εταιρειών (σύνολο 9 εταιρειών), που αντιπροσωπεύουν το 62 % της συνολικής παραγωγής στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη των συνεργαζόμενων παραγωγών, οι οποίοι δεν διατύπωσαν αντίρρηση. Καθώς ο αριθμός των συνεργαζόμενων κοινοτικών εισαγωγέων ήταν περιορισμένος, αποφασίστηκε ότι, στην περίπτωση τους, η χρήση τεχνικών δειγματοληψίας δεν ήταν αναγκαία.

4. Περίοδος έρευνας

- (13) Η έρευνα για διαπίστωση πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2007 έως 30 Ιουνίου 2008 («ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από το 2005 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (υπό εξέταση περίοδος).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Υπό εξέταση προϊόν**

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένοι σωλήνες χωρίς συγκόλληση («ΣΧΣ») από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με ισοδύναμο αξίας άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση⁽¹⁾ του Διεθνούς Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης –International Institute of Welding (IIW)–, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (το υπό εξέταση προϊόν). Η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 1 ανωτέρω) επισήμανε ότι κατά κανόνα το υπό εξέταση προϊόν δηλώνεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 11 00, ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 22 00, ex 7304 23 00, ex 7304 24 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 80, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 89, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93 και ότι οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ δόθηκαν μόνον ενημερωτικά. Ωστόσο, κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι τρεις από τους εν λόγω κωδικούς ΣΟ δεν αναφέρονται στο υπό εξέταση προϊόν, δηλαδή ex 7304 11 00, ex 7304 22 00 και ex 7304 24 00, και ότι πέντε άλλοι κωδικοί ΣΟ έλειπαν, δηλαδή ex 7304 31 20, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 51 81 και ex 7304 59 10.

⁽¹⁾ Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την Technical Report, 1967, IIW doc. IX-535-67, που δημοσιεύτηκε από το International Institute of Welding (IIW).

- (15) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται σε ευρεία ποικιλία εφαρμογών, όπως για μηχανολογικές χρήσεις (συμπεριλαμβανομένων των χρήσεων στον τομέα της αυτοκινησης και στον τομέα των έργων μηχανικού), στις επιχειρήσεις τεχνικών και οικοδομικών έργων για την παραγωγή πασσάλων, για την παραγωγή ενέργειας, όπως σωλήνες για λέβητες, καθώς οι σωλήνες που προορίζονται για τις πετρελαιοπαραγωγούς χώρες (OCTG) χρησιμοποιούνται για γεωτρήσεις, επικαλύψεις και σωληνώσεις για την πετρελαϊκή βιομηχανία και ως σωληναγωγοί για τη μεταφορά υγρών ή αερίων.
- (16) Οι ΣΧΣ λαμβάνουν πολύ διαφορετικές μορφές κατά την παράδοσή τους στους χρήστες. Μπορούν π.χ. να γαλβανιστούν, να σχηματισθεί σε αυτούς σπείρωμα, να παραδοθούν ως πράσινοι σωλήνες (δηλαδή χωρίς καμία θερμική επεξεργασία), με ειδικές άκρες, να κοπούν σε συγκεκριμένα μεγέθη ή όχι. Υπάρχουν πολλές διαφορετικές παράμετροι που ορίζουν τις ιδιότητες ενός σωλήνα, γεγονός που εξηγεί γιατί οι περισσότεροι ΣΧΣ κατασκευάζονται κατόπιν παραγγελίας των πελατών. Οι ΣΧΣ συνδέονται, κανονικά, με συγκόλληση. Εντούτοις, σε ειδικές περιπτώσεις μπορούν να συνδεθούν μέσω του σπειρώματός τους ή να χρησιμοποιηθούν μεμονωμένα, μολονότι παραμένουν συγκολλησιμοί.
- (17) Η έρευνα έδειξε ότι, παρά τις διαφορές στις τελικές εφαρμογές των διαφόρων τύπων σωλήνων χωρίς συγκόλληση, οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος έχουν όλοι κοινά τα ίδια φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν.
- (18) Μια ένωση κινέζων παραγωγών υποστήριξε ότι οι σωλήνες OCTG πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, επειδή έχουν διαφορετικούς χρήστες, διαφορετικές προδιαγραφές και διαφορετικά χαρακτηριστικά και δεν είναι εναλλάξιμοι με άλλους σωλήνες, ενώ και ο όγκος των εξαγωγών από τη ΛΔΚ στην ΕΕ είναι περιορισμένος. Ωστόσο, όσον αφορά τους σωλήνες OCTG, η έρευνα έδειξε ότι έχουν, μεταξύ άλλων, συγκρίσιμα χημικά χαρακτηριστικά με τους υπόλοιπους τύπους ΣΧΣ, δεδομένου ότι πληρούν το κατώτατο όριο του 0,86 CEV. Επιπλέον, έχουν και άλλα κοινά βασικά χαρακτηριστικά με τους υπόλοιπους τύπους ΣΧΣ, όπως η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του τοιχώματος. Όσον αφορά τους τελικούς χρήστες των σωλήνων OCTG, διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι σωλήνες OCTG είναι εναλλάξιμοι με άλλους σωλήνες από μη κραματοποιημένο χάλυβα. Δεδομένου ότι οι σωλήνες OCTG έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με άλλους σωλήνες χωρίς συγκόλληση και ότι είναι εναλλάξιμοι σε κάποιο βαθμό, αποφασίστηκε προσωρινά ότι δεν υπήρχαν λόγοι εξαίρεσης αυτού του τύπου από τον ορισμό προϊόντος.

2. Ομοειδές προϊόν

- (19) Το υπό εξέταση προϊόν και οι σωλήνες χωρίς συγκόλληση που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, η οποία αρχικά χρησίμευσε ως ανάλογη χώρα, καθώς και οι σωλήνες χωρίς συγκόλληση που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής διαπιστώθηκε ότι έχουν κοινά τα ίδια βασικά χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προ-

σωρινά ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

G. NTAMPIHNGK

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς που διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (21) Εν συντομία, και για σκοπούς ευκολότερης αναφοράς και μόνον, τα εν λόγω κριτήρια παρατίθενται συνοπτικά κατωτέρω:
1. οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση·
 2. τα λογιστικά αρχεία ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις·
 3. δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς·
 4. η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος·
 5. οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές αγοράς.
- (22) Στην παρούσα έρευνα, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ζήτησαν ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στην αίτηση για την αναγνώριση ΚΟΑ εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.
- Yan Link Steel Group (Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd. και Daye Special Steel Co., Ltd.),
- Hengyang Valin Group (Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd και Hengyang Valin MPM Co., Ltd.) και
- Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.
- (23) Όσον αφορά τους προαναφερθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στην έρευνα, η Επιτροπή αναζήτησε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα και πραγματοποίησε επισκέψεις εξακρίβωσης των στοιχείων που υποβλήθηκαν στην αίτηση για ΚΟΑ στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών, όπου κρίθηκε απαραίτητο.
- (24) Η έρευνα αποκάλυψε ότι ΚΟΑ δεν μπορούσε να χορηγηθεί σε κανέναν από τους τρεις κινεζικούς ομίλους εταιρειών, καθώς κανένας από αυτούς δεν εκπληρούσε όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, για τους ακόλουθους λόγους.

- (25) Και οι τρεις όμιλοι εταιρειών/εταιρείες δεν απέδειξαν ότι εκπληρώνουν το κριτήριο 3, ενώ μειζονες στρεβλώσεις φαίνεται να έχουν μεταφερθεί από το παλαιό σύστημα που δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς – δηλαδή και οι τρεις όμιλοι εταιρειών επωφελήθηκαν από προτιμιακή φορολογική μεταχείριση και δύο όμιλοι εταιρειών απέκτησαν περιουσιακά στοιχεία κάτω από την τιμή της αγοράς. Ύστερα από αποκάλυψη των πορισμάτων ΚΟΑ δύο όμιλοι εταιρειών/εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι το γεγονός ότι έχαιραν ειδικών φορολογικών οφελών δεν μπορούσε να αντιβαίνει στο κριτήριο 3, καθώς φορολογικές εκπτώσεις θα εφαρμόζονταν επίσης και σε χώρες με οικονομία της αγοράς. Σημειώνεται ότι οι αναφερόμενες εταιρείες απολάμβαναν διάφορες μορφές προτιμιακής φορολογικής μεταχείρισης, καθώς έχαιραν απαλλαγής από τον τοπικό φόρο εισοδήματος και, επίσης, λάμβαναν την αποκαλούμενη «2 έτη δωρεάν, 3 έτη μισό» προσωρινή φορολογική απαλλαγή διαθέσιμη σε εταιρείες στις οποίες είχαν γίνει εξωτερικές επενδύσεις και σε κινεζο-αλλοδαπές κοινές επιχειρήσεις. Συνολικά, αυτά τα ευνοϊκά φορολογικά καθεστώτα έδωσαν στις εταιρείες σημαντικό όφελος το οποίο πιθανώς να είχε σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος και στις τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ο τρίτος όμιλος/εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το φορολογικό όφελος που είχε δεν εφαρμόζεται πλέον από την 1η Ιανουαρίου 2008 και μετά και ότι ήταν σύστημα μείωσης φόρου εφάπαξ που δεν μπορούσε να έχει κανένα αντίκτυπο στο εμπορικό κόστος τα επόμενα έτη και ότι, επιπλέον, η φορολογική απαλλαγή ήταν πολύ μικρή. Σημειώνεται ότι αυτός ο όμιλος εταιρειών επωφελήθηκε από τη φορολογική μείωση για μηχανήματα που αγοράστηκαν στην εγχώρια αγορά το 2006 καθώς και το 2007 (δηλαδή κατά τη διάρκεια της ΠΕ). Το όφελος που αποκτήθηκε δεν μπορεί να θεωρηθεί ασήμαντο και, συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι σαφώς είχε σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος και στις τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (26) Επιπλέον, δύο όμιλοι εταιρειών/εταιρείες δεν ικανοποιούσαν το κριτήριο 2 σχετικά με τη λογιστική, καθώς ο ένας/η μία διαπιστώθηκε ότι συμψηφίζει τους λογαριασμούς που είναι πληρωτέοι με τους ληπτέους και ο άλλος/η άλλη δεν είχε πλήρεις οικονομικές εκθέσεις, ενώ ούτε η λογιστική αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων δεν εφαρμόζονταν με συνέπεια. Ύστερα από την αποκάλυψη των πορισμάτων ΚΟΑ μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, εξαιτίας του μικρού της μεγέθους, του γεγονότος ότι δεν έχει εισαχθεί στο χρηματιστήριο και ότι βρίσκεται σε αγροτική περιοχή, τα διεθνή λογιστικά πρότυπα (ΔΛΠ) δεν είναι δεσμευτικά. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί, καθώς οι παραβάσεις που διαπιστώθηκαν ήταν πολύ σοβαρές, ιδίως οι ελεγχθέντες λογαριασμοί ήταν ατελείς σε σημαντικούς τομείς, ενώ και η λογιστική αρχή της αυτοτέλειας των χρήσεων δεν είχε τηρηθεί. Αυτές οι μάλλον βασικές αρχές λογιστικής πρέπει να τηρούνται ανεξάρτητα από το νομικό καθεστώς της εταιρείας, το μέγεθος και τον τόπο εγκατάστασής της. Ο άλλος όμιλος εταιρειών ισχυρίστηκε ότι ο ελεγκτής βεβαίωσε ότι ο ισολογισμός στην ελεγχθείσα οικονομική δήλωση είναι σύμφωνος με τα ΔΛΠ και αναταξινόμησε τους ήδη συμψηφισμένους λογαριασμούς ως ληπτέους και πληρωτέους. Σημειώνεται ότι αυτός ο ισχυρισμός δεν διατυπώθηκε πριν από την κοινοποίηση και, ειδικότερα, όχι κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου και, συνεπώς, δεν μπορεί να επαληθευτεί. Σημειώνεται, επιπλέον, ότι ο προαναφερόμενος όμιλος εταιρειών δεν αρνείται την πρακτική συμψηφισμού, η οποία καθαυτή δεν είναι σύμφωνη με τα ΔΛΠ. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (27) Επιπλέον, δύο όμιλοι εταιρειών δεν απέδειξαν ότι οι αποφάσεις σχετικά με το κόστος και τους συντελεστές παραγωγής τους λαμβάνονται σε απάντηση στα σήματα της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση και, συνεπώς, δεν απέδειξαν ότι ικανοποιείται το κριτήριο 1. Μετά την κοινοποίηση, μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι λόγοι που αναφέρθηκαν για να εξηγηθεί για ποιο λόγο δεν ικανοποιούσε το εν λόγω κριτήριο δεν βασίζονταν σε αντικειμενικά στοιχεία, καθώς η εταιρεία ήταν ελεύθερη να αποφασίζει για τις πωλήσεις και την τιμολόγηση παρά τη ρήτρα που διαπιστώθηκε στις ελεγχθείσες οικονομικές εκθέσεις της σχετικά με την πολιτική τιμολόγησης μεταξύ των συνδεδεμένων μερών. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι δεν επρόκειτο για περιορισμό αλλά μάλλον για απαίτηση κοινοποίησης στον ελεγκτή, όταν εξετάζει τις συναλλαγές μεταξύ των «συνδεδεμένων μερών». Ωστόσο, η δήλωση αυτή δεν είναι επαρκής εξήγηση για το ρητό όρο στις ελεγμένες οικονομικές εκθέσεις ότι «όταν η τιμή καθορίζεται από την κρατική διεύθυνση βασικών προϊόντων, τότε πρέπει να υπερισχύει η τιμή της κρατικής διεύθυνσης βασικών προϊόντων». Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται. Η άλλη εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, παρά το γεγονός ότι το μετοχικό της κεφάλαιο ανήκει στο κράτος, στην πράξη ελέγχεται κυρίως από μια ιδιωτική επιχείρηση και είναι απαλλαγμένη από την κρατική παρέμβαση. Η εταιρεία, ωστόσο, δεν παρείχε κανένα νέο επιχείρημα που να μπορούσε να αλλάξει το συμπέρασμα ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου με την πλειονότητα των διευθυντών να αντιπροσωπεύουν κρατικά ελεγχόμενες επιχειρήσεις, η κρατική παρέμβαση δεν μπορεί να αποκλειστεί· άλλωστε η εταιρεία δεν απέδειξε ότι οι αποφάσεις λαμβάνονται χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση και, συνεπώς, δεν ικανοποιεί το κριτήριο αυτό. Σημειώνεται, επίσης, ότι η κοινοποίηση των διαπιστώσεων για το ΚΟΑ για τον όμιλο αυτό εταιρειών περιλάμβανε ένα παράδειγμα απόφασης που ελήφθη όχι σε απάντηση σε σήματα της αγοράς και, πιθανότατα κάτω από αδικαιολόγητη κρατική επιρροή (δωρεάν ενοικίαση δικαιώματος χρήσης γης) και η εταιρεία δεν διατύπωσε σχόλια.

2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

- (28) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επιβάλλεται ενδεχομένως δασμός σε επίπεδο χώρας για τις χώρες που υπάγονται στο εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (29) Και οι τρεις κινεζικές εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών που υπέβαλαν αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ ζήτησαν επίσης αναγνώριση ΑΜ στην περίπτωση που δεν θα τους χορηγούνταν ΚΟΑ.
- (30) Από τις διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι δύο από τις τρεις εταιρείες ή ομίλους εταιρειών απέδειξαν ότι πληρούσαν όλες τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ΑΜ που καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

- (31) Όσον αφορά την τρίτη εταιρεία ή όμιλο εταιρειών, η πλειονότητα των μετοχών της ανήκουν στο κράτος. Επιπρόσθετα, δεδομένης της κατοχής της πλειονότητας των μετοχών από το κράτος και της σημαντικής επιρροής του στην κινεζική βιομηχανία χάλυβα, δεν μπορεί να αποκλειστεί πιθανή καταστράτηγηση.
- (32) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι πρέπει να χορηγηθεί ΑΜ μόνο στις ακόλουθες δύο εξαγωγικές εταιρείες:
- Hubei Xinyegang Steel Co.,
- Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.

3. Κανονική αξία

3.1. Ανάλογη χώρα

- (33) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, για τις εταιρείες στις οποίες δεν μπορούσε να αναγνωριστεί ΚΟΑ, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα.
- (34) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΔΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή της χώρας αυτής.
- (35) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος διατύπωσε σχόλια για την επιλογή της ανάλογης χώρας και πρότεινε ότι η Ουκρανία ή η Ινδία θα ήταν πιο κατάλληλες για τον καθορισμό κανονικής τιμής.
- (36) Υποστηρίχθηκε ότι η Ουκρανία ήταν πιο κατάλληλη επιλογή, καθώς, εκτός από το ότι έχει ελεύθερο ανταγωνισμό στην αγορά της, η διαδικασία παραγωγής και η πρόσβαση σε πρώτες ύλες θα ήταν παρόμοια με την κατάσταση στη ΔΔΚ. Σημειώνεται ότι από την 30ή Ιουνίου 2006, επιβάλλονται δασμοί αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές ΣΧΣ καταγωγής Ουκρανίας που κυμαίνονται από 12,3 % έως 25,7 %. Παρόλο που υπάρχουν αρκετοί παραγωγοί στην ουκρανική αγορά, το γεγονός ότι διαπιστώθηκε ντάμπινγκ το 2006 δηλώνει πιθανές συνθήκες στρέβλωσης της αγοράς και φαίνεται ότι είναι επισφαλές να χρησιμοποιηθούν εκείνες οι εγχώριες τιμές και κόστη. Σε κάθε περίπτωση, κανένας ουκρανός παραγωγός δεν συνεργάστηκε στη έρευνα.
- (37) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Ινδία θα ήταν επίσης καλύτερη εναλλακτική επιλογή από τις ΗΠΑ και έδωσε το όνομα ενός ινδού παραγωγού του ομοειδούς προϊόντος. Ο εν λόγω παραγωγός, ωστόσο, δεν ήταν πρόθυμος να συνεργαστεί. Λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει συνεργασία προσφερόμενη από ινδούς παραγωγούς, η Ινδία δεν μπορεί να επιλεγεί ως ανάλογη χώρα.
- (38) Επιπλέον, το μέγεθος της αγοράς των ΗΠΑ, ο αριθμός των εγχώριων παραγωγών και οι σημαντικές ποσότητες εισαγωγών ορίζουν ότι η αγορά των ΗΠΑ είναι ανταγωνιστική και, συνεπώς, επιλέχθηκαν προσωρινά ως η πιο κατάλληλη ανάλογη χώρα. Όπως επισμαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 10 ανωτέρω, ένας παραγωγός των ΗΠΑ συνεργάστηκε στην έρευνα και παρείχε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες. Ένας άλλος παραγωγός των ΗΠΑ παρείχε επίσης ορισμένες ατελείς πληροφορίες οι οποίες γενικά επιβεβαίωσαν τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από το συνεργαζόμενο παραγωγό των ΗΠΑ.

3.2. Προσδιορισμός της κανονικής αξίας

- (39) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίστηκε με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία του παραγωγού στην ανάλογη χώρα σύμφωνα με τη μεθοδολογία που αναφέρεται στη συνέχεια.
- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε αρχικά για τον παραγωγό στην ανάλογη χώρα κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές κατά την ΠΕ, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % των κινεζικών εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (41) Στη συνέχεια, για κάθε τύπο του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά από τον παραγωγό-εξαγωγέα των ΗΠΑ και ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρούνται επαρκώς αντιπροσωπευτικές, όταν ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους καταναλωτές κατά τη διάρκεια της ΠΕ αντιπροσωπεύει το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλείται από κινεζικούς παραγωγούς για εξαγωγή στην Κοινότητα.
- (42) Ακολούθως η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε προσδιορίζοντας το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων κάθε τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κατά την ΠΕ.
- (43) Όταν ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος, το οποίο πωλείται σε καθαρή τιμή πώλησης ίση με ή υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση με ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθοριζόταν με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι.
- (44) Στην περίπτωση που ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων ενός τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου, ή εφόσον ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών των εν λόγω πωλήσεων ήταν κατώτερος από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία βασιζόταν στην πραγματική εγχώρια τιμή, υπό μορφή σταθμισμένου μέσου όρου των κερδοφόρων πωλήσεων μόνον του εν λόγω τύπου του προϊόντος.

4. Τιμή εξαγωγής

- (45) Σε όλες τις περιπτώσεις το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα και, συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές εξαγωγής.

5. Σύγκριση

- (46) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις όπου θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία. Χορηγήθηκε προσαρμογή για τα έξοδα μεταφοράς διά θαλάσσης και την ασφάλεια, τη διεκπεραίωση, τη φόρτωση και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα επιθεώρησης, τις προμήθειες και τις τραπεζικές χρεώσεις.
- (47) Όταν υπήρχαν διαφορές φυσικών χαρακτηριστικών μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά από τις εταιρείες στην ανάλογη χώρα και του υπό εξέταση προϊόντος που πωλείται για εξαγωγές στην Κοινότητα, γινόταν προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή αυτή αντιστοιχεί σε εύλογη εκτίμηση της αγοραίας αξίας της διαφοράς.

6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (48) Το προσωρινό περιθώριο πρακτικής ντάμπινγκ εκφράστηκε ως ποσοστό της κοινοτικής τιμής cif στα σύνορα, χωρίς την καταβολή δασμών.
- (49) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους οποίους μπορούσε να αναγνωριστεί ΑΜ, προσδιορίστηκαν ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση μιας μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (50) Το περιθώριο ντάμπινγκ για εταιρείες του δείγματος στις οποίες δεν αναγνωρίστηκαν ΚΟΑ ή ΑΜ και για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν ανήκουν στο δείγμα υπολογίστηκε ως μέσος όρος των τεσσάρων εταιρειών του δείγματος.
- (51) Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας στην έρευνα θεωρήθηκε χαμηλό, οι συνεργαζόμενες εταιρείες που αντιπροσωπεύουν το 40 % περίπου του συνόλου των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την ΠΕ, για τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες, το περιθώριο στο επίπεδο της χώρας καθορίστηκε χρησιμοποιώντας το υψηλότερο περιθώριο που διαπιστώθηκε για αντιπροσωπευτικούς τύπους ενός συνεργαζόμενου παραγωγού στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε ούτε ΚΟΑ ούτε ΑΜ.

- (52) Στο πλαίσιο αυτό, τα προσωρινά επίπεδα ντάμπινγκ είναι ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd	38 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd.	47 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	35 %
Υπολειπόμενο	51 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική παραγωγή και κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (53) Εντός της Κοινότητας, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται για πώληση από είκοσι τρεις παραγωγούς. Επομένως, η παραγωγή αυτών των είκοσι τριών κοινοτικών παραγωγών θεωρείται ότι αποτελεί τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (54) Δεκαπέντε συνολικά από τους 23 αυτούς παραγωγούς, που είναι οι περισσότεροι μέλη της καταγγέλλουσας ένωσης (ESTA), εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους για συνεργασία στο πλαίσιο της διαδικασίας εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα. Αυτοί οι 15 παραγωγοί διαπιστώθηκε ότι αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην περίπτωση αυτή πάνω από το 90 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Επομένως, οι 15 συνεργαζόμενοι παραγωγοί θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται στο εξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής». Οι υπόλοιποι κοινοτικοί παραγωγοί αναφέρονται στο εξής ως «άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί». Αυτοί οι άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί δεν υποστήριξαν ενεργά την καταγγελία, αλλά ούτε και αντιτάχθηκαν.
- (55) Όπως επισημάνθηκε στην αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω, επιλέχθηκε δείγμα πέντε παραγωγών, που αντιπροσωπεύει το 62 % του συνόλου της κοινοτικής παραγωγής. Καθώς οι παραγωγοί αυτοί είναι όμιλοι εταιρειών, το δείγμα αποτελούνταν από 9 μεμονωμένες εταιρείες συνολικά.

2. Κοινοτική κατανάλωση

- (56) Η κοινοτική κατανάλωση προσδιορίστηκε βάσει του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ, των στοιχείων του όγκου εισαγωγών για την κοινοτική αγορά που αποκτήθηκαν από τη Eurostat και, όσον αφορά τους άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, από εκτιμήσεις που έγιναν από τον καταγγέλλοντα.

- (57) Η κοινοτική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν αυξήθηκε σταθερά μεταξύ 2005 και της ΠΕ κατά περίπου 24 %. Η πιο σημαντική αύξηση έγινε μεταξύ 2006 και 2007, όταν η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 17 εκατοστιαίες μονάδες.

	2005	2006	2007	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΚ (τόνοι)	2 565 285	2 706 560	3 150 729	3 172 866
Δείκτης (2005 = 100)	100	106	123	124

- (58) Στο πλαίσιο αυτό είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος υποδιαιρείται στα ακόλουθα κύρια τμήματα της αγοράς: Μηχανολογία και τεχνικά και οικοδομικά έργα (περίπου 60 %), παραγωγή ενέργειας (περίπου 10 %), OCTG (περίπου 8 %) και σωληναγωγοί (περίπου 8 %). Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται, συνεπώς, κυρίως στους τομείς μηχανολογίας και τεχνικών και οικοδομικών έργων και στους τομείς αυτούς σημειώθηκε πολύ ταχεία πρόοδος το 2007.

3. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

α) Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών

- (59) Ο όγκος των εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ παρουσίασε σημαντική αύξηση καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Οι εισαγωγές στην ΕΕ αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 20 φορές από το 2005 και μετά.

Εισαγωγές	2005	2006	2007	ΠΕ
ΛΔΚ τόνοι	26 396	136 850	470 413	542 840
Δείκτης (2005 = 100)	100	518	1 782	2 057

- (60) Η κατανομή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στα διάφορα τμήματα της αγοράς δείχνει ότι οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων είναι ιδιαίτερα αυξημένες στους τομείς της μηχανολογίας και των τεχνικών και οικοδομικών έργων (περίπου 65 %) και σωληναγωγών (περίπου 15 %), ενώ στους τομείς των OCTG και της παραγωγής ενέργειας αντιστοιχούν σε λιγότερο από 5 %.

β) Μεριδίο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών

- (61) Το μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί σε εισαγωγές από τη ΛΔΚ παρέμεινε στο 1 % κατά το 2005, ενώ σημείωσε σταθερή αύξηση 16 εκατοστιαίων μονάδων κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 4 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2005 και 2006, κατά ακόμη 10 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2006 και 2007 και κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων ανερχόταν σε 17,1 %.

Μεριδίο αγοράς	2005	2006	2007	ΠΕ
ΛΔΚ	1,0 %	5,1 %	14,9 %	17,1 %

- (62) Ωστόσο, η παρουσία των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων δεν κατανέμεται ομοιόμορφα στα διάφορα τμήματα που συνθέτουν την κοινοτική αγορά. Οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων, κατά την ΠΕ, κάλυπταν μερίδιο αγοράς περίπου 38 % στο τμήμα των σωληναγωγών, 19 % στο τμήμα της μηχανολογίας και των τεχνικών και οικοδομικών έργων και περίπου 7 % στο τμήμα της παραγωγής ενέργειας.

γ) Τιμές

ι) Εξέλιξη των τιμών

- (63) Από το 2005 έως το 2007 η μέση τιμή εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ μειώθηκε δραστικά κατά 9 % και στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες από το 2007 έως την ΠΕ. Συνολικά, η μέση τιμή εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ μειώθηκε κατά 7 % μεταξύ 2005 και της ΠΕ.

Τιμές ανά μονάδα	2005	2006	2007	ΠΕ
ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	766,48	699,90	699,10	715,09
Δείκτης (2005 = 100)	100	91	91	93

ii) Εφαρμογή τιμών αισθητά κατώτερων από τις κοινοτικές

- (64) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση τιμών για συγκρίσιμα μοντέλα μεταξύ των τιμών πώλησης των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, έγινε σύγκριση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες με τις τιμές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων της υπό εξέταση χώρας. Έγιναν προσαρμογές, όπου χρειάστηκε, για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο στάδιο εμπορίας και στα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (65) Για τον υπολογισμό του ποσοστού απόκλισης των τιμών εισαγωγής έναντι των κοινοτικών τιμών, χρησιμοποιήθηκαν πληροφορίες από όλους τους συνεργαζόμενους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος που παρείχαν πλήρεις και επαληθεύσιμες πληροφορίες για την ΠΕ. Η σύγκριση έδειξε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο απόκλισης των τιμών εισαγωγής από τις κοινοτικές, που εκφράζεται ως ποσοστό των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ήταν 24 %.

4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (66) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τα στοιχεία που παρουσιάζονται παρακάτω αφορούν το σύνολο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για πωλήσεις και μερίδια αγοράς καθώς και τις εταιρείες του δείγματος για όλους τους υπόλοιπους δείκτες. Τα στοιχεία που αφορούν τρεις εταιρείες του δείγματος εξαιρέθηκαν, επειδή: i) μία εταιρεία αποτελούσε μέρος ενός μεγάλου ομίλου χαλυβουργίας έως τη ίδρυση νέας ανεξάρτητης εταιρείας τον Μάιο του 2007, γεγονός που σημαίνει ότι οι πληροφορίες πριν και μετά την ίδρυση νέας εταιρείας δεν θα ήταν συγκρίσιμες, ii) κάποια άλλη εταιρεία δεν είχε υποβάλει επαρκώς λεπτομερή στοιχεία και iii) μία εταιρεία δεν μπορούσε να παράσχει πραγματικά αριθμητικά στοιχεία για το 2008 και πρόβλεψη για το 2009. Προκειμένου να έχουμε συνεκτικές πληροφορίες για την ανάλυση των δεικτών ζημίας και την ανάλυση του κινδύνου πρόκλησης ζημίας, η τρίτη εταιρεία έπρεπε να εξαιρεθεί και από την ανάλυση των δεικτών ζημίας. Ωστόσο, δεδομένης της σχετικά μικρής βαρύτητας αυτών των τριών εταιρειών στο δείγμα, η εξαίρεση αυτή δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο τη γενική εικόνα που δείχνουν οι δείκτες.

α) Παραγωγή

- (67) Από ένα επίπεδο περίπου 2 000 000 τόνων το 2005, η παραγωγή των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε με αποκορύφωμα το 2007 οπότε και ξεπέρασε τους 2 200 000, λόγω της αυξημένης ζήτησης όπως εξεγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω, πριν να μειωθεί κατά την ΠΕ. Συνολικά, η παραγωγή αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά 7 % σε περίπου 2 150 000 τόνους κατά την ΠΕ.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	2 022 596	2 197 964	2 213 956	2 158 096
Δείκτης (2005 = 100)	100	109	109	107

β) Παραγωγική ικανότητα και ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας

- (68) Η παραγωγική ικανότητα καθορίστηκε βάσει της ονομαστικής ικανότητας των μονάδων παραγωγής που κατέχουν οι παραγωγοί του δείγματος, λαμβάνοντας υπόψη τις διακοπές στην παραγωγή καθώς και το γεγονός ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, μέρος της παραγωγικής ικανότητας χρησιμοποιήθηκε για άλλα προϊόντα που κατασκευάζονταν στις ίδιες γραμμές παραγωγής.
- (69) Η παραγωγική ικανότητα των παραγωγών του δείγματος παρέμεινε σταθερή, στο επίπεδο των 2 400 000 τόνων περίπου, καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	2 451 187	2 469 365	2 446 462	2 398 283
Δείκτης (2005 = 100)	100	101	100	98
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	83 %	89 %	90 %	90 %
Δείκτης (2005 = 100)	100	108	110	109

- (70) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ανήλθε σε 83 % το 2005, ενώ αυξήθηκε στο περίπου 90 % για το υπόλοιπο της υπό εξέταση περιόδου. Η μεταβολή αυτή αντικατοπτρίζει τις διακυμάνσεις του όγκου παραγωγής όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 67 ανωτέρω. Συνολικά, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε κατά μόνον 7 εκατοστιαίες μονάδες, αύξηση που είναι μικρή σε σύγκριση με την ουσιαστική αύξηση στην κατανάλωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω.
- (71) Ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι, λόγω του υψηλού επιπέδου κατανάλωσης, οι παραγωγοί του δείγματος λειτουργούσαν σε υψηλά ποσοστά παραγωγικής ικανότητας. Η δυνατότητα επίτευξης υψηλών ποσοστών χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας θεωρείται σημαντικό στοιχείο για την επίτευξη ικανοποιητικών επιπέδων κερδοφορίας για το ομοειδές προϊόν. Παραδείγματος χάρη, η κατάσταση κατά την υπό εξέταση περίοδο διαφέρει σαφώς από την κατάσταση που επικρατούσε μεταξύ 2002 και 2004, όταν, εξαιτίας της πίεσης που ασκούσαν από εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής, μεταξύ άλλων, Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μόνον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν περίπου 66 %–75 %, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη απώλειες της τάξης μεταξύ 5 % και 10 %.

γ) Αποθέματα

- (72) Το επίπεδο τελικών αποθεμάτων των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε κατά 16 % το 2006 και στη συνέχεια μειώθηκε ελαφρώς κατά 3 εκατοστιαίες μονάδες το 2007 και μία ακόμη εκατοστιαία μονάδα την ΠΕ. Πρέπει να σημειωθεί ότι το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής γίνεται κατόπιν παραγγελιών. Συνεπώς, θεωρείται ότι η συνάφεια του εν λόγω δείκτη στην ανάλυση ζημίας είναι περιορισμένη.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	142 303	165 070	160 668	159 924
Δείκτης (2005 = 100)	100	116	113	112

δ) Όγκος πωλήσεων

- (73) Ο όγκος των πωλήσεων από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής της ίδιας παραγωγής του σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ ήταν περίπου 2 000 000 τόνοι, σημείωσε δηλαδή αύξηση 14 % σε σχέση με το επίπεδο του του 2005. Αυτή η αύξηση πρέπει να αποδοθεί στην ουσιαστική αύξηση της κατανάλωσης που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 56 ανωτέρω, το θετικό αποτέλεσμα της οποίας ωστόσο, αντικατοπτριζόταν μόνον εν μέρει στις αυξημένες πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Κοινοτικός κλάδος παραγωγής	2005	2006	2007	ΠΕ
Πωλήσεις ΕΚ (τόνοι)	1 766 197	1 907 126	2 061 033	2 017 525
Δείκτης (2005 = 100)	100	108	117	114

- (74) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων και οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ανταγωνίζονται σε τρία κυρίως τμήματα της αγοράς: μηχανολογία, τεχνικά και οικοδομικά έργα και σωληναγωγοί. Πράγματι, το 65 % των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και περίπου το 80 % των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων προορίζονται για αυτά τα τρία τμήματα της αγοράς.

ε) Μερίδιο αγοράς

- (75) Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε 5 εκατοστιαίες μονάδες από το μερίδιο της αγοράς, το οποίο μειώθηκε από 69 % το 2005 σε 64 % στην ΠΕ. Αυτή η απώλεια μεριδίου της αγοράς αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι, παρά την ουσιαστική αύξηση της κατανάλωσης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επωφεληθεί μόνον εν μέρει από αυτήν, λόγω της παρουσίας ολοένα μαζικότερης παρουσίας εισαγωγών κινεζικών προϊόντων. Υπενθυμίζεται ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων αυξήθηκε από 1 % σε 17,1 % κατά την ίδια περίοδο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω).

	2005	2006	2007	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	68,8 %	70,5 %	65,4 %	63,6 %
Δείκτης (2005 = 100)	100	102	95	92

στ) Ανάπτυξη

- (76) Μεταξύ 2005 και της ΠΕ, όταν η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 24 %, ο όγκος των πωλήσεων από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε μόνον κατά 14 %, ενώ το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες. Από την άλλη μεριά, ο όγκος των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων αυξήθηκε περισσότερο από 20 φορές και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά 16 εκατοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο. Συνάγεται έτσι το συμπέρασμα ότι, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωσε κάποια αύξηση, δεν μπόρεσε τελικά να επωφεληθεί από τη σημαντικά αυξημένη ζήτηση της αγοράς, ενώ οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων επωφελήθηκαν από αυτήν περισσότερο από όσο θα έπρεπε αναλογικά.

ζ) Απασχόληση

- (77) Το επίπεδο απασχόλησης των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε σταθερά κατά 6 % μεταξύ 2005 και 2007. Μειώθηκε κατά 6 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2007 και της ΠΕ. Συνολικά, η απασχόληση των παραγωγών του δείγματος παρέμεινε σταθερή μεταξύ 2005 και της ΠΕ και ανερχόταν σε περίπου 9 100 άτομα. Αυτό σημαίνει ότι οι παραγωγοί του δείγματος βελτίωσαν την απόδοση, καθώς, ταυτόχρονα, ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε κατά 7 % (βλέπε αιτιολογική σκέψη 67 ανωτέρω).

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Απασχόληση (άτομα)	9 119	9 444	9 644	9 151
Δείκτης (2005 = 100)	100	104	106	100

η) Παραγωγικότητα

- (78) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των παραγωγών του δείγματος, μετρημένη ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο ανά έτος, αυξήθηκε σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο και κατέληξε κατά την ΠΕ σε επίπεδο 7 % υψηλότερο από ό,τι το 2005. Αυτό δεν συμβιβάζεται με το γεγονός ότι η απασχόληση παρέμεινε σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ ταυτόχρονα η παραγωγή αυξήθηκε κατά 7 %.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	369	387	386	395
Δείκτης (2005 = 100)	100	105	105	107

θ) Μισθοί

- (79) Ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ 2005 και 2006, κατά περαιτέρω 8 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2006 και 2007, ενώ παρέμεινε σχεδόν σταθερός μεταξύ 2007 και ΠΕ. Συνολικά, ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 16 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η αύξηση του μέσου μισθολογικού κόστους οφείλεται εν μέρει στο γεγονός ότι η μείωση των θέσεων εργασίας για εκείνους τους κοινοτικούς παραγωγούς στους οποίους οι μέσοι μισθοί ήταν σχετικά χαμηλοί αντισταθμίστηκαν από την αύξηση του προσωπικού από κοινοτικούς παραγωγούς στους οποίους οι μέσοι μισθοί ήταν σχετικά υψηλοί. Καθώς η μέση αύξηση στους μισθούς αντισταθμίστηκε εν μέρει από τη σημαντική αύξηση της παραγωγικότητας, ο συνολικός αντίκτυπος όσον αφορά το εργασιακό κόστος δεν ήταν ιδιαίτερα σημαντικός.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά άτομο (ευρώ)	46 527	49 968	53 704	54 030
Δείκτης (2005 = 100)	100	107	115	116

ι) Παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές των πωλήσεων

- (80) Οι τιμές πωλήσεων των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκαν σημαντικά κατά 21 % μεταξύ 2005 και 2007, ενώ παρέμειναν σταθερές κατά την ΠΕ. Η αύξηση των τιμών πώλησης παράλληλα με την αύξηση του όγκου πωλήσεων εξηγείται από το γεγονός ότι το κόστος αυξανόταν επίσης κατά την ίδια περίοδο. Οι κοινοτικοί παραγωγοί κατάφεραν να ενσωματώσουν την αύξηση αυτή του κόστους στις τιμές τους πώλησης και να τη μεταβιβάσουν, έτσι, στους καταναλωτές τους. Συνεπώς, μόνον κατά την ΠΕ η αυξανόμενη πίεση από τα κινεζικά προϊόντα άρχισε να παράγει τα πρώτα σαφή αποτελέσματα στις τιμές πωλήσεων, όταν οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σταθερές παρά την αύξηση του κόστους κατά 4 εκατοστιαίες μονάδες.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΚ (ευρώ/τόνο)	983	1 047	1 188	1 192
Δείκτης (2005 = 100)	100	106	121	121

- (81) Όπως μπορεί να διαπιστωθεί από τον πίνακα παρακάτω, η αύξηση του κόστους οφειλόταν κυρίως σε αύξηση των τιμών των πρώτων υλών. Πράγματι, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποδείχτηκε πολύ αποτελεσματικός όσον αφορά τον περιορισμό των αυξήσεων του κόστους εργασίας και των άλλων γενικών δαπανών. Ωστόσο, η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών μπορεί να αντισταθμιστεί μόνον από αντίστοιχη αύξηση των τιμών πώλησης και αυτό γινόταν όλο και πιο δύσκολο κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Συνολικό κόστος ανά τόνο	863	863	974	1 007
Δείκτης (2005 = 100)	100	100	113	117
Κόστος πρώτων υλών	498	532	603	622
Δείκτης (2005 = 100)	100	107	121	125

ια) Κερδοφορία και απόδοση επενδύσεων

- (82) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η κερδοφορία από τις πωλήσεις των παραγωγών του δείγματος του ομοειδούς προϊόντος, εκφρασμένη ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, αυξήθηκε από 12,1 % το 2005 σε 17,9 % το 2007. Στη συνέχεια, μειώθηκε σε 15,4 % κατά την ΠΕ. Συνεπώς, η κερδοφορία αυξήθηκε κατά 3 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2005 και της ΠΕ.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Κερδοφορία των κοινοτικών πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% των καθαρών πωλήσεων)	12,1 %	17,3 %	17,9 %	15,4 %
Δείκτης (2005 = 100)	100	143	147	127
ΑΕ (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	47,1 %	85,1 %	79,2 %	51,7 %
Δείκτης (2005 = 100)	100	181	168	110

- (83) Η απόδοση των επενδύσεων (ΑΕ), εκφραζόμενη ως ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε ευρέως την τάση της κερδοφορίας. Αυξήθηκε από το επίπεδο του 47 % το 2005 σε 85 % το 2006. Μειώθηκε σε 79 % το 2007, ενώ μειώθηκε περαιτέρω σε 52 % κατά την ΠΕ. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων αυξήθηκε κατά 4,6 εκατοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ιβ) Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (84) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας ανερχόταν σε σχεδόν 367 εκατ. ευρώ το 2005. Αυξήθηκε σε περίπου 684 εκατ. ευρώ το 2006, σε 1 δισεκατ. ευρώ το 2007, πριν να υποχωρήσει σε περίπου 630 εκατ. ευρώ κατά την ΠΕ. Δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε δυσκολίες όσον αφορά την άντληση κεφαλαίων.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Ταμειακές ροές (EUR)	367 215 052	684 541 347	1 034 223 612	634 658 147
Δείκτης (2005 = 100)	100	186	282	173

ιγ) Επενδύσεις

- (85) Οι ετήσιες επενδύσεις των εταιρειών του δείγματος για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκαν κατά 83 % μεταξύ 2005 και 2006, κατά περαιτέρω 94 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2006 και 2007 και, στη συνέχεια, αυξήθηκαν ελαφρά κατά την ΠΕ. Συνολικά, οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά περίπου 185 % μεταξύ 2005 και της ΠΕ. Αυτές οι επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχαν ως κύριους στόχους τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος, την αύξηση της απόδοσης των εγκαταστάσεων παραγωγής, την ανάπτυξη νέων προϊόντων και διαδικασιών, τη βελτίωση της εργασιακής ασφάλειας και της προστασίας του περιβάλλοντος. Δεν είχαν ως αποτέλεσμα αύξηση της παραγωγικής ικανότητας.

Δείγμα	2005	2006	2007	ΠΕ
Καθαρές επενδύσεις (ευρώ)	99 895 036	182 508 624	276 813 902	284 860 412
Δείκτης (2005 = 100)	100	183	277	285

(86) Θεωρείται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής διοχέτευσε μια πολύ σημαντική ποσότητα πόρων σε επενδύσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί στο πλαίσιο του πολύ χαμηλού επιπέδου επενδύσεων που ήταν εφικτό τα προηγούμενα έτη, όταν τα επίπεδα κερδοφορίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν ιδιαίτερα χαμηλά ή ακόμη και αρνητικά. Λόγω των εκτεταμένων περιόδων κατά τις οποίες ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υφίστατο ζημίες, μεταξύ άλλων, από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κροατίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, κατά τη διάρκεια των οποίων οι επενδύσεις έπρεπε να περιοχθούν σοβαρά⁽¹⁾, δεν μπορούσε να επιτευχθεί το αναγκαίο επίπεδο επενδύσεων. Το βελτιωμένο επίπεδο κερδών κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν, συνεπώς, αναγκαίο για να επιτραπεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να κάνει τις επενδύσεις εκείνες που είχε αναβάλει για τόσο μεγάλο διάστημα. Δεν έγιναν επενδύσεις με σκοπό την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας εξαιτίας των όλο και μεγαλύτερων ανησυχιών σχετικά με τη δυνατότητα να επωφεληθούν από την αυξανόμενη ζήτηση έναντι της επιθετικής αύξησης των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων.

ιδ) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ

(87) Δεδομένου του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, οι επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ μπορούν να θεωρηθούν σημαντικές. Είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι μέτρα αντιντάμπινγκ επιβλήθηκαν το 2006 για να αντισταθμιστεί το ζημιογόνο ντάμπινγκ που είχε προκληθεί από εισαγωγές από ορισμένες άλλες χώρες. Τα καλά οικονομικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο του επέτρεψαν βεβαίως να ανακάμψει κάπως από τις παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ. Ωστόσο, αποδείχτηκε επίσης ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως από την πρωτοφανή επέκταση της αγοράς που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο ανάλυσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 75 ανωτέρω), καθώς τα μερίδια αγοράς που είχαν προηγουμένως οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο μέτρων υποκαταστάθηκαν από εισαγωγές κινεζικών προϊόντων σε χαμηλές τιμές, που επίσης εν μέρει μείωσαν τα μερίδια αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Αυτό είχε ασφαλώς επίδραση στον περιορισμό της πλήρους ανάκαμψης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και στην τάση του να επενδύει και να αναπτύσσει την παραγωγική ικανότητα για να παρακολουθήσει την ανάπτυξη της αγοράς (βλέπε αιτιολογική σκέψη 86 ανωτέρω). Συνεπώς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ανάκαμψη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί πλήρης και ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παραμένει ευάλωτος στις ζημιογόνες συνέπειες που προκλήθηκαν πιθανότατα από την παρουσία σημαντικών ποσοτήτων εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

⁽¹⁾ Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4, αιτιολογικές σκέψεις 160 και 168. Το 2001 το μόνο κερδοφόρο έτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ της προηγούμενης έρευνας, οι επενδύσεις ανέρχονταν σε 65 εκατ. ευρώ. Κατά το 2004 (ένα έτος κατά το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρές απώλειες) αυτό το ποσό χρειάστηκε να μειωθεί σε 26 εκατ. ευρώ.

5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (88) Τα επαληθευμένα στοιχεία δείχνουν κάποια σημάδια ζημίας. Πράγματι, σε μια αγορά που αυξάνεται σημαντικά (+ 24 %), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τις πωλήσεις του στην κοινοτική αγορά μόνον εν μέρει (+ 14 %), γεγονός που οδήγησε σε μείωση του μεριδίου αγοράς του (από 69 % σε 64 %). Ωστόσο, στο πλαίσιο αυτό ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να διατηρήσει ένα επαρκώς υψηλό επίπεδο χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και των τιμών, έτσι ώστε η κερδοφορία του να παραμείνει σε ικανοποιητικά επίπεδα (περίπου 15 % κατά την ΠΕ). Εν κατακλείδι, τυχόν ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν περιορισμένη και δεν είχε ως αποτέλεσμα κανένα σημαντικό οικονομικό πρόβλημα.
- (89) Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σοβαρή ζημία κατά την ΠΕ κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Πρέπει, ωστόσο, να τονιστεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ερχόταν από μια περίοδο στην οποία είχε υποστεί ζημιογόνες πρακτικές ντάμπινγκ, γεγονός που οδήγησε στη λήψη μέτρων αντιντάμπινγκ το 2006. Εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να ανακάμψει εν μέρει από την προηγούμενη ζημιογόνο κατάσταση αυτό οφειλόταν κυρίως στην πολύ σημαντική επέκταση της αγοράς που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 2005 και της ΠΕ. Παρόλο που η υιοθέτηση μέτρων αντιντάμπινγκ τον Ιούνιο του 2006 εξάλειψε τις ζημιογόνες συνέπειες του ντάμπινγκ από ορισμένες χώρες, υπήρχε, κατά την ΠΕ, στην κοινοτική αγορά σημαντικό μερίδιο προϊόντων που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και πωλούνταν σε πολύ χαμηλές τιμές, τα οποία ήταν εισαγωγές κινεζικών προϊόντων. Εάν οι συνθήκες της αγοράς άλλαζαν, η επέκταση της αγοράς που παρατηρήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο σταματούσε και η προηγούμενη τάση ανάπτυξης αντιστρεφόταν, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα ήταν πλήρως εκτεθειμένος στις πιθανές ζημιογόνες συνέπειες αυτών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη υλική ζημία κατά την ΠΕ, βρέθηκε σε ευάλωτη θέση κατά το τέλος της.

Ε. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Πιθανή εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης, των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα και της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μετά την περίοδο έρευνας

- (90) Για να καταστεί δυνατό να εκτιμηθεί κατά πόσον ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπόκειτο σε κίνδυνο πρόκλησης ζημίας, ορισμένα στοιχεία που διαπιστώθηκαν για την υπό εξέταση περίοδο και την ΠΕ έπρεπε να αναλυθούν περαιτέρω. Αυτή η περαιτέρω ανάλυση διενεργήθηκε με βάση τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν σχετικά με τους σημαντικούς δείκτες ζημίας για τα έτη 2008 και 2009. Για το σκοπό αυτό, ζητήθηκαν πληροφορίες από τις εταιρείες του δείγματος στα ερωτηματολόγια τους, επικαιροποιήθηκαν στατιστικές πληροφορίες και αναλύθηκε κάθε άλλο στοιχείο που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη. Με βάση αυτό, διαπιστώθηκαν τα εξής:

1.1. Κοινοτική κατανάλωση

- (91) Η κοινοτική κατανάλωση, η οποία αυξανόταν έως την ΠΕ, εκτιμάται ότι θα μειωθεί σημαντικά, κατά τουλάχιστον 30 % μεταξύ του τέλους της ΠΕ και του 2009. Η εκτίμηση αυτή βασίζεται στις διαθέσιμες δημόσιες πληροφορίες, οι οποίες υποστηρίχθηκαν επίσης από στοιχεία που υπέβαλε ο καταγωγέλλων και από τις προβλέψεις που υποβλήθηκαν από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.
- (92) Επιπλέον, ο καταγγέλλων υπέβαλε πληροφορίες ανά τμήμα αγοράς, προβλέποντας σημαντική μείωση σε όλους τους τομείς, εκτός από το τμήμα OCTG, το οποίο θεωρείται ότι επηρεάζεται λιγότερο από την κατά τα άλλα γενικευμένη έντονη μείωση της ζήτησης.

1.2. Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και το σχετικό μερίδιο αγοράς

- (93) Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ εξακολούθησαν να αυξάνονται σημαντικά έως το τέλος της ΠΕ. Η ανοδική τάση τους σε ετήσια βάση τουλάχιστον επιβεβαιώνεται έως το τέλος του 2008. Δεδομένης της συρρικνούμενης κατανάλωσης από τους τελευταίους μήνες του 2008 και μετά, το μερίδιο αγοράς τους αναμένεται να αυξηθεί επίσης το 2009.
- (94) Οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων προβλέπεται να παραμείνουν κυρίως επικεντρωμένες στα τμήματα αγοράς της μηχανολογίας και των τεχνικών και οικοδομικών έργων, καθώς και στα τμήματα αγοράς των σωληναγωγών όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 60 ανωτέρω.
- (95) Ακόμη και αν, ως αποτέλεσμα της όλο και μικρότερης αγοράς, η ζήτηση των συνολικών εισαγωγών θα μειωθεί – μείωση η οποία, ωστόσο, αναμένεται να μην είναι σημαντική – οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων θα αυξήσουν αναλογικά το μερίδιο αγοράς τους στα τμήματα εκείνα όπου ήταν ιστορικά ισχυρές. Πράγματι, είναι πιθανόν ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές θα καταστούν ακόμη περισσότερο ελκυστικές σε μια αγορά η οποία επιδιώκει όλο και περισσότερο μείωση του κόστους.
- (96) Ως συνέπεια, το κατ' εκτίμηση μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων προβλέπεται να αυξηθεί. Ανάλογα με την ανάπτυξη της κατανάλωσης, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων θα μπορούσε ακόμη και να αυξηθεί κατά ορισμένες εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ 2008 και 2009, δεδομένης της επιθετικής πολιτικής επέκτασης των αγορών τους που ακολούθησαν τα τελευταία έτη, βλ. αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω και 114 και 115 κατωτέρω.
- (97) Όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, η ένωση κινέζων εξαγωγέων (CISA) ισχυρίστηκε ότι οι τιμές αυτές έχουν αυξηθεί σημαντικά μετά την ΠΕ.
- (98) Επιβεβαιώνεται ότι τα στοιχεία της Eurostat δείχνουν πράγματι μια τέτοια αύξηση μετά την ΠΕ. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι η αύξηση αυτή σε ορισμένες περιπτώσεις είναι σημαντική (έως και 33 %–43 %). Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι αυτή η αύξηση είναι η έκφραση της γενικής αύξησης των τιμών ορισμένων πρώτων υλών (χάλυβας, απορρίμματα σιδήρου και ακατέργαστος χυτοσίδηρος) και του κόστους ενέργειας που πραγματοποιήθηκαν σε παγκόσμιο επίπεδο μεταξύ Απριλίου και Οκτωβρίου 2008 και ότι

αυτή η αύξηση δεν εξάλειψε την απόκλιση τιμών, η οποία προφανώς παραμένει ουσιαστική.

1.3. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (99) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προβλέπεται να μειωθεί κατά 20 έως 35 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ της ΠΕ και του 2009. Η τάση αυτή επιβεβαιώθηκε από τις προβλέψεις που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος. Από την ανάλυση αυτών των προβλέψεων μπορεί να συναχθεί ότι η συνολική μείωση της παραγωγής αντικατοπτρίζει επίσης το γεγονός ότι στο πλαίσιο της γενικής μείωσης της κατανάλωσης, η ζήτηση για ορισμένους τύπους προϊόντων μειώθηκε λιγότερο από ό,τι η ζήτηση για άλλους τύπους έτσι ώστε να προβλέπεται να πραγματοποιηθεί μια αλλαγή της γκάμας προϊόντων.
- (100) Από πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τις εταιρείες του δείγματος φαίνεται ότι η παραγωγική ικανότητα προβλέπεται να παραμείνει σταθερή το 2009, ενώ η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας προβλέπεται να μειωθεί δραστικά σε επίπεδο κοντά στο 70 % το ίδιο έτος. Αυτό συμβαδίζει με τη δραστική μείωση της κατανάλωσης όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 91. Πράγματι, οι επισκέψεις ελέγχου έδειξαν ήδη: i) μείωση της βάρδιας (συνηθέστατα από 18 σε 15 ανά εβδομάδα), ii) αυξημένη χρήση προγραμμάτων μαζικών απολύσεων και διαθεσιμότητας του προσωπικού, iii) κλείσιμο επιχειρήσεων σε μεγάλη έκταση κατά την περίοδο των διακοπών. Υπενθυμίζεται ότι προηγούμενες έρευνες έχουν ήδη δείξει ότι, με ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κάτω από 75 %, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι απίθανο να λειτουργήσει κατά βιώσιμο τρόπο (βλ. αιτιολογική σκέψη 71 ανωτέρω).

1.4. Πωλήσεις στην ΕΚ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (όγκος και τιμές)

- (101) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά ΕΚ προβλέπεται να μειωθούν σημαντικά, για τους ίδιους λόγους που επεξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 99 ανωτέρω, τουλάχιστον σύμφωνα με τη μείωση της κατανάλωσης αλλά πιθανώς ακόμη περισσότερο, σύμφωνα με τις προβλέψεις που γίνονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος.
- (102) Καθώς ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής (ΚΚΠ) προβλέπεται να χάσει περαιτέρω μερίδιο αγοράς στην αγορά της ΕΚ έναντι των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Κίνα, θα αναγκαστεί να εξαρτάται πιο έντονα από εξαγωγικές αγορές. Οι εταιρείες του δείγματος έχουν πράγματι αναφέρει μείωση των πωλήσεων στην Κοινότητα υψηλότερη από τη μείωση της συνολικής παραγωγής, επειδή η παραγωγή για εξαγωγές θα παρέμενε μάλλον σταθερή σε σύγκριση με την παραγωγή εμπορευμάτων που προορίζονται για την κοινοτική αγορά. Αυτό συμβαίνει, επειδή η εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (ΚΚΠ) επικεντρώνεται στους OCTG (35 %), τους σωληναγωγούς (25 %) και την παραγωγή ενέργειας (13 %), ενώ οι σωληναγωγοί για τη μηχανολογία και τα τεχνικά και οικοδομικά έργα αντιπροσώπων μόλις στο 16 % των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (σε σύγκριση με το 60 % των πωλήσεων στην ΕΚ, βλ. αιτιολογική σκέψη (73) ανωτέρω).

- (103) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής (ΚΚΠ) έχει υποβάλει πληροφορίες που δείχνουν ότι ο όγκος των πωλήσεων έχει ήδη μειωθεί και/ή προβλέπεται να μειωθεί σημαντικά, ιδίως σε ορισμένα τμήματα της αγοράς όπου η παρουσία των κινεζικών εμπορευμάτων ασκεί περισσότερο τη διεισδυτική της δύναμη (δηλαδή μηχανολογία και τεχνικά και οικοδομικά έργα και σωληναγωγί).
- (104) Όσον αφορά τις τιμές πώλησης, αυτές έχει προβλεφθεί από τους παραγωγούς του δείγματος να παραμείνουν σταθερές κατά μέσο όρο σχετικά με τις τιμές κατά την ΠΕ.
- (105) Ωστόσο, η εξέλιξη των τιμών πώλησης δεν θα ήταν πλήρως αντιπροσωπευτική της μείωσης της πραγματικής τιμής που αναμένεται να πραγματοποιηθεί, κατά προϊόν. Αυτό θα συνέβαινε επειδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προσπαθεί να μετακινηθεί προς σωληνες ανώτερης ποιότητας, λόγω της πίεσης τιμών από τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων. Ως συνέπεια, το μερίδιο προϊόντων κατώτερης ποιότητας στο σύνολο των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (ΚΚΠ) θα μειωνόταν σημαντικά περισσότερο από τη μέση μείωση του συνόλου των πωλήσεων, και έτσι η βαρύτητα των προϊόντων που έχουν υψηλότερη τιμή πώλησης θα είναι αναλογικά μεγαλύτερη. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο η μέση μείωση της τιμής προβλέπεται να είναι πιο περιορισμένη από τη μείωση της τιμής που θα υποστούν τα εν λόγω προϊόντα που είναι σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (106) Συνεπώς, συλλέχθηκαν πληροφορίες από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σχετικά με την εξέλιξη των τιμών ορισμένων αντιπροσωπευτικών τύπων προϊόντων που διαπιστώθηκε ότι ήταν σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την ΠΕ. Με βάση αυτήν την ανάλυση διαπιστώθηκε ότι οι τιμές σημαντικών τύπων προϊόντων που εισήχθησαν σε σημαντικές ποσότητες από την ΔΔΚ κατά την ΠΕ αυξήθηκαν το δεύτερο εξάμηνο του 2008, ώστε να αντικατοπτρίζουν εν μέρει την αύξηση του κόστους που αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 97 ανωτέρω.

1.5. Τιμές/κόστος του ΚΚΠ

- (107) Ζητήθηκε από τις εταιρείες του δείγματος να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους τους για το υπό εξέταση προϊόν, καθώς και σχετικά με τα σημαντικότερα στοιχεία κόστους.
- (108) Σύμφωνα με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, είναι πιθανή μια συνολική αύξηση του κόστους. Αυτό οφείλεται σε δύο κυρίως παράγοντες. Πρώτον, η μείωση του εργατικού δυναμικού, ως συνέπεια της μικρότερης παραγωγής και του μικρότερου ποσοστού χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, αναμένεται ότι δεν θα οδηγήσει σε αντίστοιχη μείωση του εργατικού κόστους, λόγω της εφαρμογής προσωρινής ανεργίας και μειωμένου ωραρίου εργασίας, που ενδέχεται να αυξήσουν το μέσο κόστος εργασίας. Δεύτερον, η μετατόπιση της γκάμας προϊόντων προς προϊόντα υψηλότερης αξίας (αν και όχι οπωσδήποτε υψηλότερης κερδοφορίας) σημαίνει ότι θα αυξηθεί επίσης το κόστος κατά μέσο όρο (συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών). Επιπλέον, η προφανής μείωση της απόδοσης, λόγω του μειωμένου όγκου παραγωγής και της μη βέλτιστης χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας αναμένεται να οδηγήσει σε ανάλογη αύξηση του σταθερού κόστους.

1.6. Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (ΚΚΠ)

- (109) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προβλέπεται να μειωθεί κατά μερικές εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ της ΠΕ και του έτους 2009, λόγω της αυξημένης πίεσης που ασκούν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 93 και 101 ανωτέρω) σε μια έντονα συρρικνούμενη ευρωπαϊκή αγορά.

1.7. Κερδοφορία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (ΚΚΠ)

- (110) Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι κοινοτικοί παραγωγοί, η κερδοφορία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε ελαφρά κατά 0,5 εκατοστιαίες μονάδες μεταξύ της ΠΕ και του έτους 2008. Ωστόσο, η μείωση της κερδοφορίας αναφέρεται ότι ήταν αισθητή γύρω στα τέλη του 2008, ενώ προβλέπεται να μειωθεί σοβαρά στο 2 % περίπου το έτος 2009.
- (111) Υπενθυμίζεται ότι ήδη από το παρελθόν είχε καταδειχθεί ότι η κερδοφορία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν ιδιαίτερα χαμηλή σε περιόδους κατά τις οποίες το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ήταν κάτω του 75 %. Αυτό ακριβώς αποδείχτηκε ότι ίσχυε κατά την περίοδο που κάλυπτε η έρευνα η οποία ολοκληρώθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όταν η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας είχε μειωθεί σημαντικά λόγω της πίεσης που ασκούσαν εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κροατία, τη Ρωσία και την Ουκρανία, μεταξύ άλλων.

1.8. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανή εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης, εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα και κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μετά την περίοδο έρευνας

- (112) Η ανωτέρω ανάλυση σχετικά με την πιθανή εξέλιξη της κατανάλωσης, τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων με ντάμπινγκ και τους σημαντικότερους δείκτες ζημίας για την περίοδο μεταξύ ΠΕ και 2009 (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 90) έως (111) καταδεικνύει ότι έχει ήδη επιδεινωθεί σοβαρά η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιδείνωση η οποία προβλέπεται να συνεχιστεί ή ακόμη και να γίνει σοβαρότερη στο εγγύς μέλλον. Αυτό υποδηλώνεται σαφώς από την προφανή μείωση της παραγωγής, του κοινοτικού όγκου πωλήσεων, των μεριδίων αγοράς και της κερδοφορίας (περίπου - 13 εκατοστιαίες μονάδες). Η εκτίμηση αυτή βασίστηκε σε δεδομένα τα οποία συνδέονται με προβλέψεις στηριζόμενες σε επαρκώς αναλυτικά αποδεικτικά στοιχεία. Ειδικότερα, οι τάσεις που διαφάνηκαν για την περίοδο μετά την ΠΕ και έως τα τέλη του 2008 μπορούσαν ήδη να εξακριβωθούν, σε μεγάλο βαθμό, κατά τους επιτόπιους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν. Στη διάρκεια της έρευνας υποβλήθηκαν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία (ιδίως σε σχέση με τη μείωση των τιμών πώλησης και του όγκου πωλήσεων και για το έτος 2009). Ακόμη και αν, όπως ισχύει για κάθε πρόβλεψη, δεν μπορεί να υπάρξει βεβαιότητα για το ότι οι διαφαινόμενες τάσεις θα γίνουν πραγματικότητα ακριβώς με τον τρόπο που αναμένεται, κάτι τέτοιο θεωρείται πολύ πιθανό. Επομένως, συνάγεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετωπίζει μια κατάσταση σοβαρής ζημίας ήδη από τους πρώτους μήνες τους 2009.

(¹) ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4.

2. Κίνδυνος πρόκλησης ζημίας

- (113) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε ποια πραγματικά περιστατικά, εάν υπήρχαν, θα δημιουργούσαν κατάσταση κατά την οποία οι εισαγωγές με ντάμπινγκ θα προκαλούσαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Σε αυτό το πλαίσιο, εξετάστηκαν ειδικότερα: i) η αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ, ii) η διαθεσιμότητα εκμεταλλεύσιμης παραγωγικής ικανότητας των εξαγωγέων, iii) το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα και iv) το επίπεδο των αποθεμάτων.

2.1. Η αύξηση του όγκου των εισαγωγών με ντάμπινγκ

- (114) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν θεαματικά από 26 000 τόνους σε 543 000 τόνους μεταξύ 2005 και ΠΕ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 59 ανωτέρω. Αυτές οι εισαγωγές πραγματοποιούνταν συστηματικά σε πολύ χαμηλές τιμές, αισθητά χαμηλότερες από οποιαδήποτε τιμή προσφερόταν στην κοινοτική αγορά από άλλους προμηθευτές. Η ουσιαστική αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω) επιβεβαιώνει ότι η αύξηση των εισαγωγών αυτών δεν ήταν το αποτέλεσμα αυξημένης ζήτησης. Αντιθέτως, φαίνεται ότι η αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ οφειλόταν κατά το μεγαλύτερο μέρος της σε μια στρατηγική κατάκτησης των μεριδίων αγοράς που κατείχαν προηγουμένως εισαγωγές με ντάμπινγκ από άλλες πηγές προμηθείας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 141 κατωτέρω) με στόχο την επιθετική διείσδυση σε μια νέα αγορά. Η αύξηση των τιμών των εισαγωγών που παρατηρήθηκε κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2008 οφειλόταν εξ ολοκλήρου σε μια σημαντική αύξηση του κόστους πρώτων υλών, η οποία προκάλεσε παγκόσμια αύξηση του κόστους των σωλήνων χωρίς συγκόλληση και δεν εκφράζει καμία πρόθεση μείωσης της διαφοράς των τιμών αυτών από τις τιμές άλλων προμηθευτών της κοινοτικής αγοράς.

- (115) Σε αυτή τη βάση κρίνεται ότι δεν μπορεί να αποδειχθεί η άμεση σχέση της αύξησης της κατανάλωσης με το επίπεδο των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Κρίνεται, ωστόσο, ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ θα αυξάνονταν έτσι κι αλλιώς μεταξύ 2005 και ΠΕ, ακόμη και σε κατάσταση σταθερής κατανάλωσης, με τη μόνη διαφορά ότι στην περίπτωση αυτή ο αντίκτυπος στα μερίδια αγοράς των άλλων προμηθευτών θα ήταν μεγαλύτερος. Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ήδη κατά την υπό εξέταση περίοδο, εάν δεν είχε αυξηθεί η κατανάλωση με το ρυθμό που αυξήθηκε, θα είχε προκληθεί σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Συνεπώς, κρίνεται ότι η πτωτική τάση που παρατηρήθηκε γενικά στην κοινοτική αγορά δεν θα είχε αισθητό αντίκτυπο στην αύξηση του όγκου των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Κατά πάσα πιθανότητα, η επιθετική στρατηγική που εφαρμόστηκε για τη διείσδυση στην κοινοτική αγορά κατά την υπό εξέταση περίοδο θα συνεχιστεί, με συνολικό στόχο την απόκτηση μεριδίων αγοράς εις βάρος άλλων οικονομικών φορέων που προσφέρουν φθηνές εισαγωγές με ντάμπινγκ.

- (116) Τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα αριθμητικά στοιχεία για ολόκληρο το 2008 παρουσιάζουν εισαγωγές 507 589 τόνων, δηλαδή περισσότερες από το 2007, αν και κάπως λιγότερες από την ΠΕ. Επιπλέον, τα αριθμητικά στοιχεία για τους δύο τελευταίους μήνες του 2008 δείχνουν ότι οι εισαγωγές

σημείωσαν και αύξηση σε σύγκριση με την ίδια περίοδο του προηγούμενου έτους (84 000 τόνοι το 2008 έναντι 79 000 τόνων το 2007), παρά το γεγονός ότι η έρευνα κατέδειξε πως υπήρχαν ήδη σαφή σημάδια πτώσης της ζήτησης στην κοινοτική αγορά τον Νοέμβριο του 2008. Συνεπώς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μπορεί να θεωρηθεί τουλάχιστον σταθερός. Ως προς αυτό σημειώνεται ότι, ακόμη και αν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ παρουσίαζαν βραχυπρόθεσμα διαφορετική τάση εξέλιξης σε σύγκριση με το παρελθόν, δηλαδή παρέμεναν σταθερές ή άρχιζαν να φθίνουν, τα στοιχεία αυτά θα έπρεπε πάντοτε να θεωρούνται και να αναλύονται στο πλαίσιο της εξέλιξης της κατανάλωσης. Με άλλα λόγια, τα πορίσματα σχετικά με αυτόν τον παράγοντα δεν θα πρέπει να βασίζονται σε μια απλή παρατήρηση της εξέλιξης του όγκου των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε απόλυτους όρους, αλλά θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τη συγκυρία της αγοράς στην οποία συμβαίνει αυτή η εξέλιξη και το κατά πόσον η εξέλιξη αυτή θα μπορούσε να καταλήξει σε αύξηση ή μείωση του μεριδίου αγοράς που κατέχουν οι εν λόγω εισαγωγές με ντάμπινγκ. Από τα διαθέσιμα στοιχεία είναι σαφές ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ όχι μόνο παρουσίασαν σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς τους κατά την υπό εξέταση περίοδο, αλλά επιπλέον δεν εμφάνισαν καμία ένδειξη διακοπής ή αντιστροφής αυτής της τάσης σε μια περίοδο κατά την οποία η ζήτηση είχε ήδη αρχίσει να συρρικνώνεται. Ως συνέπεια, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Κίνα πρόκειται να αυξηθεί (βλέπε αιτιολογική σκέψη 96 ανωτέρω). Συνεπώς, συνάγεται ότι, δεδομένης της σημαντικής πτώσης της κατανάλωσης, η πίεση που ασκείται από αυτές τις εισαγωγές με ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά είναι πιθανό να αυξηθεί σημαντικά.

2.2. Η διαθεσιμότητα εκμεταλλεύσιμης παραγωγικής ικανότητας των εξαγωγέων

- (117) Η ανάλυση των στοιχείων που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος φανέρωσε ότι στη διάρκεια του 2008 προβλέπεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας κατά τουλάχιστον 740 000 τόνους μόνο για τις εταιρείες αυτές. Επιπλέον, ο ΚΚΠ ισχυρίζεται ότι δύο εταιρείες του δείγματος σχεδιάζουν την κατασκευή δύο σωληνοργείων παραγωγής σωλήνων χωρίς συγκόλληση με παραγωγική ικανότητα 500 000 τόνων έως τα μέσα του 2009. Η επαλήθευση της προβλεπόμενης παραγωγικής ικανότητας μπορεί να γίνει φυσικά μόνο μετά τη θέση σε λειτουργία των εν λόγω μονάδων παραγωγής· συνεπώς, είναι δύσκολο να εκτιμηθεί η μελλοντική διαθεσιμότητα εκμεταλλεύσιμης παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ. Ωστόσο, και μόνο οι απαντήσεις των κινέζων εξαγωγέων του δείγματος αν ληφθούν υπόψη, μπορεί να συναχθεί ότι, με βάση το γεγονός ότι η συνολική κοινοτική κατανάλωση υπολογίστηκε σε 3 300 000 τόνους κατά την ΠΕ, υπάρχει σημαντική παραγωγική ικανότητα διαθέσιμη στην Κίνα. Επιπροσθέτως, ο καταγγέλλων υπέβαλε πειστικά στοιχεία για τη θέση σε λειτουργία δύο νέων μονάδων παραγωγής σωλήνων στη ΛΔΚ τον Ιανουάριο του 2009. Οι δύο αυτές μονάδες, με παραγωγική ικανότητα 400 000 τόνων η καθεμία, είναι σε θέση να προμηθεύουν μόνες τους το ένα τέταρτο της κοινοτικής αγοράς.

- (118) Επιπλέον, σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέσχε η ένωση κινέζων παραγωγών (CISA), η συνολική κινεζική παραγωγή ανέρχεται σε 20 εκατ. τόνους περίπου. Οι κινέζοι παραγωγοί του δείγματος ανέφεραν ότι, κατά μέσο όρο, οι εξαγωγές τους ανέρχονταν στο 27 % των συνολικών πωλήσεων τους κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 17 % που ήταν η αναλογία των εξαγωγών τους το 2005. Συνάγεται, επομένως, ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο οι κινέζοι εξαγωγείς ενίσχυσαν σημαντικά την εξαγωγική τους τάση, με αποτέλεσμα μια πολύ αισθητή αύξηση των εξαγωγών σε απόλυτους όρους, αφού οι συνολικές πωλήσεις των παραγωγών του δείγματος αυξήθηκαν περισσότερο από 56 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Δεν υπάρχει ένδειξη ότι η τάση αυτή, η οποία είναι το συνδυασμένο αποτέλεσμα της αύξησης της παραγωγής και της αύξησης του ρυθμού εξαγωγών, πρόκειται να αντιστραφεί στο εγγύς μέλλον.
- (119) Το ποσοστό των κινεζικών εξαγωγών στην Κοινότητα (ως ποσοστό επί του συνόλου των κινεζικών εξαγωγών) αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, από 1 % το 2005 σε 9 % κατά την ΠΕ. Αυτό επιβεβαιώνει ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο είχε ήδη πραγματοποιηθεί μια μεταστροφή στις εξαγωγικές δραστηριότητες και η Κοινότητα είχε αποκτήσει μεγαλύτερη σημασία στη συνολική εμπορική στρατηγική των κινέζων εξαγωγέων. Οι άλλες σημαντικές αγορές είναι οι ΗΠΑ με μερίδιο 36 % (από 31 % το 2007), η Αλγερία (6 %, από 2 % το 2006) και η Νότια Κορέα (6 %, από 3 % το 2005). Με αυτά τα δεδομένα, αναμένεται ότι σημαντικό μέρος της νέας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας θα κατευθυνθεί προς την κοινοτική αγορά. Επιπλέον, αναμένεται ότι θα επέλθει σύντομα αισθητή συρρίκνωση ορισμένων από αυτές τις αγορές, και ιδίως της αμερικανικής αγοράς, επομένως οι όγκοι πωλήσεων που θα ελευθερωθούν μπορούν εύκολα να αλλάξουν κατεύθυνση προς την κοινοτική αγορά. Αυτή η αλλαγή κατεύθυνσης μπορεί να μην ήταν τόσο αισθητή μέχρι σήμερα, επειδή, σύμφωνα με τις κινεζικές στατιστικές και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους κινέζους παραγωγούς του δείγματος, οι τιμές στην κοινοτική αγορά ήταν μέχρι τώρα κάπως χαμηλότερες σε σχέση με άλλες αγορές. Ωστόσο, μπορεί να αναμένεται ότι, σε περίπτωση ουσιαστικής μείωσης του όγκου πωλήσεων σε άλλες αγορές, οι προβληματισμοί σχετικά με τα επίπεδα τιμών γρήγορα θα παραμεριστούν μπροστά στην ανάγκη να διατηρηθεί η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σε επαρκώς υψηλά επίπεδα. Επιπλέον, αναμένεται ότι αγορές όπως αυτή της Κοινότητας, στις οποίες η διείσδυση αποδείχθηκε σχετικά εύκολη και πολύ επιτυχής, θα καταστούν ο προτιμώμενος στόχος ενδεχομένης πολιτικής για την αλλαγή κατεύθυνσης των εξαγωγών.
- 2.3. Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ
- (120) Οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν σημαντικά χαμηλότερες όχι μόνο από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αλλά επίσης από τις τιμές άλλων χωρών. Αυτό επιβεβαιώνεται από την ανάλυση της πρακτικής πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες των κοινοτικών στις αιτιολογικές σκέψεις 65 ανωτέρω και 142 κατωτέρω. Διαπιστώθηκε σε μεγάλο βαθμό συστηματική (δηλαδή σχετικά ομοιογενής ανά τύπο προϊόντος) εφαρμογή της πρακτικής πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες των κοινοτικών, η οποία εξασφάλισε τη συνεχή αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ κατά την υπό εξέταση περίοδο. Υπήρχε, επομένως, κατά την υπό εξέταση περίοδο σαφής σχέση μεταξύ της αύξησης των μεριδίων αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ και της μείωσης των μεριδίων αγοράς των πωλήσεων από άλλους προμηθευτές, συμπεριλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κι αυτό επιτυγχανόταν χάρη στο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα λόγω της πασιφανούς διαφοράς των τιμών πώλησης. Μπορεί το γεγονός αυτό να μην προκάλεσε σοβαρή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο, ωστόσο αυτό οφειλόταν μόνο στο γεγονός ότι η διεύρυνση της κοινοτικής αγοράς πρόσφερε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ικανό περιθώριο ώστε να διατηρήσει την παραγωγή του, την παραγωγική του ικανότητα, τα επίπεδα πωλήσεων και κερδοφορίας του.
- (121) Δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι σε ένα οικονομικό περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από σημαντική συστολή της ζήτησης μπορεί να υπάρξει τάση αύξησης των χαμηλών τιμών. Απεναντίας, από την πλευρά του προμηθευτή, σε μια συγκυρία συρρικνούμενης κατανάλωσης οι χαμηλές τιμές αναμένεται να διατηρηθούν χαμηλές με στόχο την απόκτηση κι άλλων μεριδίων αγοράς ή τουλάχιστον τη διατήρηση και την εδραίωση των υφιστάμενων. Ταυτόχρονα, οι παραγωγοί προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται το υπό εξέταση προϊόν, οι οποίοι αγόραζαν ήδη προϊόντα σε χαμηλές τιμές, θα ασκήσουν πίεση ώστε να διατηρηθούν οι τιμές χαμηλές ή ακόμη και να μειωθούν περισσότερο, με σκοπό τη συγκράτηση του προϋπολογισμού του κόστους τους. Παραγωγοί οι οποίοι κατά το παρελθόν είχαν προτιμήσει προϊόντα με υψηλότερες τιμές θα τείνουν να μειώσουν το κόστος παραγωγής τους όποτε είναι δυνατόν και, συνεπώς, να προτιμήσουν φθηνότερες εισροές, ακόμη και αν αυτό απαιτήσει κάποιες θυσίες σε όρους ποιότητας του προϊόντος και σταθερότητας του εφοδιασμού.
- (122) Αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 98 ανωτέρω ότι οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκαν κάπως μετά την ΠΕ. Επειδή η αύξηση αυτή αντικατοπτρίζει πάνω απ' όλα την παγκόσμια αύξηση της τιμής ορισμένων σημαντικών πρώτων υλών, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι μια τέτοια αύξηση είναι μόνο προσωρινή και θα αντιστραφεί μόλις μειωθεί η τιμή αυτών των πρώτων υλών. Επιπλέον, επειδή οι εν λόγω πρώτες ύλες είναι βασικά προϊόντα, η αύξηση που παρατηρήθηκε στις τιμές τους μετακυλίστηκε, στο μέτρο δυνατού, στην τελική τιμή των σωλήνων χωρίς συγκόλληση όλων των παραγωγών. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε επίσης να μετακυλίσει αυτή την αύξηση του κόστους στις τιμές πώλησης, οι οποίες, κατά συνέπεια, αυξήθηκαν. Επομένως, επειδή όλες οι τιμές στην αγορά σημείωσαν αύξηση, οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ εξακολουθούν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ακόμη και κατά την περίοδο μετά την ΠΕ.

(123) Συμπερασματικά, οι πολύ χαμηλές τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ διαπιστώνεται ότι έχουν διπλό αρνητικό αντίκτυπο: i) αφενός, η σημαντική διαφορά τιμών είναι πιθανό να προκαλέσει μεταστροφή προς τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, επειδή οι χρήστες είναι πιθανότερο ότι θα αγοράζουν ολοένα μεγαλύτερες ποσότητες αγαθών που πωλούνται σε χαμηλές τιμές· ii) αφετέρου, η ύπαρξη τέτοιων χαμηλών τιμών στην αγορά είναι πιθανό να χρησιμοποιηθεί από τους αγοραστές ως διαπραγματευτικό εργαλείο για να συμπιέσουν τις τιμές που προσφέρονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και άλλους προμηθευτές και να προκαλέσουν, με τον τρόπο αυτό, φαινόμενο ύφεσης τόσο από την άποψη του μειούμενου όγκου πωλήσεων όσο και από την άποψη των χαμηλότερων τιμών. Ενώ τέτοια φαινόμενα μπορούν να αμφισβητηθούν σε καταστάσεις στις οποίες οι διαφορές τιμών δεν είναι σημαντικές, στην προκείμενη περίπτωση και λαμβανομένου υπόψη ότι διαπιστώθηκε σε μεγάλο βαθμό πρακτική πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις κοινοτικές, αναμένεται ότι η βλάβη θα είναι σοβαρή.

2.4. Επίπεδο των αποθεμάτων

(124) Αυτός ο παράγοντας δεν έχει ιδιαίτερη σημασία για την ανάλυση, επειδή αποθέματα διατηρούν συνήθως οι έμποροι (αποθήκες) και όχι οι παραγωγοί. Αν και προβλήθηκαν κάποιοι ισχυρισμοί από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεν βρέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να μαρτυρούν δραστηριότητες συσσώρευσης αποθεμάτων σε βαθμό που να μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την αγορά στο εγγύς μέλλον.

2.5. Άλλα στοιχεία

(125) Θα πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι για κανέναν από τους κινέζους παραγωγούς του δείγματος δεν διαπιστώθηκε ότι πληρούσε τα κριτήρια για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς, μεταξύ άλλων, επειδή θεωρείται ότι όλες αυτές οι εταιρείες εξακολουθούν να λειτουργούν υπό κρατική επιρροή (καμία δεν πληροί, πράγματι, τουλάχιστον είτε το κριτήριο 1 είτε το κριτήριο 3). Σε συγκυρία παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, είναι πιθανό να επιχειρήσει η κινεζική κυβέρνηση να παρέμβει περισσότερο για να υποστηρίξει αυτές τις εταιρείες (ή τους προμηθευτές τους) κι έτσι να τις βοηθήσει να διατηρήσουν το κόστος τους σε χαμηλό επίπεδο και να διατηρήσουν ή ακόμη και να ενισχύσουν το πλεονέκτημά τους ως προς τις τιμές στην κοινοτική αγορά. Συμπερασματικά, εκτιμάται ότι οι κινέζοι εξαγωγείς λειτουργούν σε ένα περιβάλλον που μπορεί εύκολα να τους προσφέρει ευκαιρίες ώστε να διατηρήσουν το πλεονέκτημά τους ως προς τις τιμές ακόμη και στην περίπτωση που άλλοι προμηθευτές της κοινοτικής αγοράς μειώσουν τις τιμές τους με σκοπό να μειώσουν τη διαφορά τους από τις τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ οι οποίες επικρατούν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ακόμη και αν η πίεση που ασκείται από την αισθητή απόκλιση των τιμών, την οποία παρουσίαζαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ κατά την ΠΕ, οδηγήσει σε πτώση του επιπέδου τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεν μπορεί να αποκλειστεί η περαιτέρω μείωση των τιμών από τους κινέζους εξαγωγείς με στόχο τη διατήρηση της διαφοράς που παρατηρήθηκε κατά την ΠΕ.

3. Συμπέρασμα σχετικά με τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας

(126) Οι παράγοντες κινδύνου πρόκλησης ζημίας που αναλύθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 113 έως 125 ανωτέρω θα πρέπει να τοποθετηθούν στο πλαίσιο της ειδικής συγκυρίας της

αγοράς, η οποία άλλαξε μετά την ΠΕ και είναι πιθανό η αλλαγή αυτή να διατηρηθεί τουλάχιστον στο εγγύς μέλλον στην κοινοτική αγορά. Σε μια συγκυρία αισθητά φθίνουσας κατανάλωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 91 ανωτέρω, οι εισαγωγές από την Κίνα συνιστούν σοβαρό κίνδυνο για την πρόκληση ζημίας για τους εξής λόγους:

- i) πρωτοφανής αύξηση του όγκου τους σε απόλυτους και σχετικούς όρους στην κοινοτική αγορά, γεγονός που φανερώνει μια στρατηγική διείσδυσης στην αγορά, η οποία συνοδεύεται από μια σταθερή αύξηση μετά την ΠΕ αν και σε συνθήκες συρρίκνωσης της ζήτησης·
- ii) πιθανή αύξησή τους στο μέλλον σε απόλυτους και/ή σχετικούς όρους, λόγω της ύπαρξης μεγάλων ανεκμετάλλευτων ικανοτήτων παραγωγής στη ΛΔΚ και της πιθανής συρρίκνωσης άλλων αγορών από τις οποίες μπορεί να ελευθερωθούν κι άλλοι όγκοι παραγωγής οι οποίοι θα διοχετευθούν στην Ευρώπη· και
- iii) σημαντική διαφορά τιμών σε σύγκριση με τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα ή σε άλλες χώρες, γεγονός που είναι πιθανό τόσο να ευνοήσει τη μεταστροφή προς τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα όσο και να συμπιέσει το επίπεδο τιμών στην κοινοτική αγορά.

Συμπεραίνεται προσωρινά ότι, εάν δεν ληφθούν μέτρα, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα πρόκειται να προκαλέσουν σημαντική ζημία στον ευάλωτο κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ειδικότερα λόγω μείωσης των πωλήσεων, του μεριδίου αγοράς, της παραγωγής και της κερδοφορίας.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

(127) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία ή εάν αποτελούν κίνδυνο για την πρόκληση ζημίας σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης γνωστοί παράγοντες, πέρα από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν την ίδια χρονική περίοδο να ζημιώσουν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ή να αποτελέσουν κίνδυνο για την πρόκληση ζημίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι η ζημία που προκλήθηκε πιθανώς από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. Επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(128) Μεταξύ 2005 και ΠΕ ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ αυξήθηκε περισσότερο από 20 φορές, αφού από 26 273 τόνους αυξήθηκε σε 542 840 τόνους, ενώ το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε περισσότερο από 16 εκατοστιαίες μονάδες (από 1 % σε 17,1 %). Η μέση τιμή αυτών των εισαγωγών μειώθηκε μεταξύ 2005 και ΠΕ και παρέμεινε αισθητά χαμηλότερη από τη μέση τιμή όλων των άλλων πηγών προμήθειας.

(129) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65 ανωτέρω, η απόκλιση των αισθητά χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές ήταν 24 % κατά σταθμισμένο μέσο όρο. Θα πρέπει επίσης να τονιστεί ότι την ίδια περίοδο οι ίδιες εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ πωλούνταν σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από οποιαδήποτε άλλη πηγή προμήθειας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 143 κατωτέρω).

- (130) Οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ δεν προκάλεσαν ζημία η οποία να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική κατά την περίοδο μεταξύ 2005 και ΠΕ. Ωστόσο, υπάρχει σαφώς χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων και της επιδείνωσης ορισμένων δεικτών ζημίας, όπως είναι η συρρίκνωση του μεριδίου αγοράς που κατείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, μερίδιο το οποίο μειώθηκε κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες σε συγκυρία αυξανόμενης κατανάλωσης. Η αύξηση των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων ήταν λοιπόν ο λόγος για τον οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από την αύξηση της ζήτησης που σημειώθηκε στην κοινοτική αγορά. Θα πρέπει επίσης να επισημανθεί ως προς αυτό ότι υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της ταχείας αύξησης του μεριδίου αγοράς των κινεζικών προϊόντων και της αντίστοιχης σημαντικής φθώρας που υπέστησαν τα μερίδια αγοράς των εισαγωγών προϊόντων από τη Ρωσία και την Ουκρανία, που ήταν οι πλησιέστεροι ανταγωνιστές από άποψη τιμών.
- (131) Επιπλέον, λόγω της αισθητής απόκλισης τιμών των εισαγωγών από τη ΔΔΚ σε σύγκριση με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκτιμάται ότι οι εισαγωγές αυτές, που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, άσκησαν συνολικά πίεση στις τιμές της κοινοτικής αγοράς, η οποία ξεκίνησε κατά την ΠΕ, εμποδίζοντας έτσι τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές πώλησής του στο βαθμό που ήταν απαραίτητος για τη διατήρηση του επιπέδου κερδοφορίας που είχε επιτύχει.
- (132) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 89 ανωτέρω, παρά την πτωτική πορεία ορισμένων δεικτών ζημίας, η οποία οφειλόταν στις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων, τελικά η συνολική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σημαντική. Ωστόσο, τα πορίσματα αυτά θα πρέπει να εξεταστούν υπό το πρίσμα της ανάλυσης προοπτικών σχετικά με την εξέλιξη της κατανάλωσης, τις εισαγωγές και ορισμένους δείκτες ζημίας, η οποία πραγματοποιήθηκε για την περίοδο μετά την ΠΕ και αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 91 έως 112 ανωτέρω.
- (133) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω, τα στοιχεία που αφορούν την πιο πρόσφατη περίοδο μεταξύ ΠΕ και Δεκεμβρίου 2008 δείχνουν ότι ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν μειώθηκε τους δύο τελευταίους μήνες του έτους αυτού σε σύγκριση με το 2007, παρά τα σαφή σημάδια της ήδη φθίνουσας κοινοτικής κατανάλωσης κατά τους μήνες Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2008. Αυτό δείχνει ότι η μείωση της κατανάλωσης που ήδη ξεκινούσε δεν επηρέασε τον όγκο των εισαγωγών, οι οποίες μάλιστα αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους. Δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί κανείς ότι σε ένα παρόμοιο, ακόμη και δυσμενέστερο σενάριο βραχυπρόθεσμα, η τάση αυτή θα αντιστραφεί.
- (134) Ωστόσο, ακόμη και στην περίπτωση που οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μειωθούν σε κάποιο βαθμό σε απόλυτους όρους, το μερίδιο αγοράς τους πρόκειται να παραμείνει σταθερό ή να αυξηθεί σε μια αγορά η οποία προβλέπεται να συσταλεί σχετικά σύντομα. Τέλος, ακόμη και στην περίπτωση που ο όγκος των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων αρχίσει να μειώνεται αναλογικά περισσότερο από τη μείωση της κατανάλωσης, θεωρείται ότι η παρουσία καθαυτή σημαντικού όγκου φθινών κινεζικών προϊόντων σε συγκυρία φθίνουσας κατανάλωσης θα πρέπει να θεωρηθεί αιτία ζημίας, επειδή θα ασκήσει έντονη πίεση προς την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου τιμών στην αγορά. Σε συγκυρία υπερπροσφοράς και προσπάθειας από πλευράς πελατών να μειώσουν το κόστος παραγωγής τους για να διατηρήσουν την ανταγωνιστικότητά τους, οι τιμές των συντελεστών παραγωγής είναι πιθανότερο ότι θα ευθυγραμμιστούν με το χαμηλότερο επίπεδο (που είναι η κινεζική τιμή). Τα ζητήματα ποιότητας και ασφάλειας εφοδιασμού, που μέχρι τώρα έχουν επιδράσει με θετικό τρόπο για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, είναι πιθανό να επιδράσουν λιγότερο στο μέλλον και να υποχρεωθεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να μειώσει τις τιμές του λόγω της πίεσης που ασκείται στην αγορά από τα φθηνά κινεζικά προϊόντα.
- (135) Εν κατακλείδι, εάν ληφθεί υπόψη ότι, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σοβαρή ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο, βρέθηκε σε ευάλωτη θέση κατά το τέλος της ΠΕ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 89), ότι συντρέχουν όλοι οι όροι για την πλήρη εκδήλωση της ζημίας μετά την ΠΕ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 112 ανωτέρω) και ότι πληρούνται επίσης ο όρος του κινδύνου πρόκλησης ζημίας όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 126 ανωτέρω, συνάγεται ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του επικείμενου κινδύνου από τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων με ντάμπινγκ και της ζημίας που προβλέπεται να υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

3. Επίπτωση άλλων παραγόντων

3.1. Εισαγωγική και εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (136) Διαπιστώθηκε ότι ορισμένα μέλη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εισήγαγαν περιορισμένες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΔΔΚ και από άλλες χώρες. Οι εισαγωγές αυτές (οι οποίες εκτιμάται ότι αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 2 % των συνολικών εισαγωγών από τη ΔΔΚ) πραγματοποιήθηκαν με σκοπό να καλυφθούν ειδικές απαιτήσεις πελατών οι οποίοι είτε ζητούν προϊόντα με κάποιες προδιαγραφές που δεν παράγονται από τους εν λόγω κοινοτικούς παραγωγούς είτε ζητούν προϊόντα σε εξαιρετικά χαμηλές τιμές. Λόγω των πολύ περιορισμένων ποσοτήτων που έχουν εισαχθεί εκτιμάται ότι οι εισαγωγές αυτές δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι διαρρηγνύουν την αιτιώδη συνάφεια που εντοπίζεται ανωτέρω.
- (137) Επιπλέον, ένας όμιλος κοινοτικών παραγωγών συνδέεται με έναν κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα με μειοψηφικό ποσοστό συμμετοχής στο κεφάλαιο. Αποδείχθηκε, ωστόσο, ότι δεν πραγματοποιήθηκαν εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα από τον προαναφερόμενο κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα προς εταιρείες που συνδέονται με τον προαναφερόμενο κοινοτικό παραγωγό. Συνεπώς, συνάγεται ότι το εν λόγω μειοψηφικό ποσοστό συμμετοχής δεν έχει αντικτυπο στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ούτε είναι πιθανό να επιδράσει στο μέλλον.

- (138) Ένας όμιλος κοινοτικών παραγωγών εισήγαγε σημαντικές ποσότητες χαλυβδοσωλήνων καταγωγής Αργεντινής και Μεξικού από συνδεδεμένες εταιρείες. Αυτά τα προϊόντα ήταν κυρίως προϊόντα υψηλής αξίας, όπως σωληναγωγοί και σωλήνες που προορίζονται για τις πετρελαιοπαραγωγούς χώρες (OCTG), τα οποία αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 10 % της κοινοτικής παραγωγής αυτού του ομίλου. Επιπλέον, μια σύγκριση ανά μοντέλο κατέδειξε ότι οι εισαγωγές αυτές δεν πωλούνταν σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, συνάγεται ότι οι εισαγωγές αυτές δεν προκάλεσαν ούτε θα προκαλέσουν στο μέλλον καμία ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (139) Όπως φαίνεται από τον πίνακα κατωτέρω, ο όγκος των εξαγωγικών πωλήσεων παρέμεινε σταθερός κατά την υπό εξέταση περίοδο. Εξετάστηκε επίσης η εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και μπορεί να αποκλειστεί η πιθανότητα συμβολής της στη ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Κατά πρώτο λόγο, οι πιθανές επιπτώσεις των δραστηριοτήτων αυτών απομονώθηκαν όπως έπρεπε και εξετάστηκαν κατά την έρευνα. Κατά δεύτερο λόγο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω, οι εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προβλέπεται ότι θα παραμείνουν σταθερές σε σύγκριση με τη φθίνουσα παραγωγή και τις πωλήσεις στην κοινοτική αγορά, επειδή οι εξαγωγές εστιάζονται σε διαφορετικά τμήματα της αγοράς, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω.

Κοινοτικός κλάδος παραγωγής	2005	2006	2007	ΠΕ
Εξαγωγικές πωλήσεις (σε τόνους)	1 651 514	1 825 543	1 711 165	1 646 927
Δείκτης (2005 = 100)	100	111	104	100

3.2. Εισαγωγές από τρίτες χώρες (Ρωσία + Ουκρανία)

- (140) Οι εισαγωγές τόσο από τη Ρωσία όσο και από την Ουκρανία μειώθηκαν σημαντικά σε όγκο κατά την υπό εξέταση περίοδο, όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα. Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε σταθερά από 15,4 % το 2005 σε 4,4 % κατά την ΠΕ. Ταυτόχρονα, η μέση τιμή των πωλήσεων αυτών αυξήθηκε κατά 33 %. Είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι τόσο οι ρωσικές όσο και οι ουκρανικές εισαγωγές υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ από το 2006 (βλέπε επίσης αιτιολογική σκέψη 86 ανωτέρω). Επομένως, οι τιμές που αναφέρονται στους κατωτέρω πίνακες δεν είναι εκείνες με τις οποίες πράγματι εισήλθαν τα προϊόντα στην κοινοτική αγορά. Εάν στις τιμές αυτές προστεθεί ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ, η μέση τιμή των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξάνεται στα 860 ευρώ/τόνο κατά την ΠΕ.
- (141) Λόγω της σταθερής διαφοράς μεταξύ της μέσης τιμής με την οποία εισέρχονται στην κοινοτική αγορά οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και της μέσης τιμής των εισαγωγών από τη Ρωσία και την Ουκρανία και του γεγονότος ότι οι ρωσικές και οι ουκρανικές εισαγωγές ήταν οι προφανείς ανταγωνιστές των κινεζικών εισαγωγών στο πλησιέστερο φάσμα αγοραίων τιμών, συνάγεται ότι η ραγδαία μείωση των μεριδίων αγοράς των δύο τελευταίων χωρών οφείλεται στο γεγονός ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν κατέστησαν τις εισαγωγές αυτές λιγότερο ανταγωνιστικές σε σχέση με τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα, οι οποίες, συνεπώς, προκάλεσαν τη φθορά του μεριδίου αγοράς που κατείχαν προηγουμένως οι εισαγωγές των ρωσικών και ουκρανικών προϊόντων. Επισημαίνεται ακόμη ότι η φθορά αυτή ήταν ήδη τόσο σημαντική ώστε κάθε περαιτέρω αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων θα συμβεί εις βάρος του προφανέστερου ανταγωνιστή τους στο πλησιέστερο φάσμα αγοραίων τιμών, που φαίνεται να είναι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Ρωσία + Ουκρανία	2005	2006	2007	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	395 926	255 394	172 155	140 910
Δείκτης (2005 = 100)	100	65	43	36
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	15,4 %	9,4 %	5,5 %	4,4 %
Τιμές εισαγωγών (EUR/τόνο)	613	672	777	814
Δείκτης (2005 = 100)	100	110	127	133

Πηγή: Eurostat.

3.3. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (142) Αυξήθηκαν σημαντικά ο όγκος και οι αγοραίες τιμές των εισαγωγών από άλλες χώρες μεταξύ 2005 και ΠΕ. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς τους παρέμεινε ουσιαστικά σταθερό κατά την περίοδο αυτή. Από την ανάλυση των αγοραίων τιμών φαίνεται ότι τα προϊόντα καταγωγής αυτών των χωρών πωλούνται σε πολύ υψηλές τιμές σε σύγκριση με τα προϊόντα που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και με τα εισαγόμενα κινεζικά προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Άλλες τρίτες χώρες	2005	2006	2007	ΠΕ
Αργεντινή				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	54 082	53 423	60 556	70 804
Δείκτης (2005 = 100)	100	99	112	131
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	2,1 %	2,0 %	1,9 %	2,2 %
Ιαπωνία				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	40 686	61 807	45 719	41 028
Δείκτης (2005 = 100)	100	152	112	101
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	1,6 %	2,3 %	1,5 %	1,3 %
ΗΠΑ				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	25 866	18 006	26 875	41 226
Δείκτης (2005 = 100)	100	70	104	159
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	1,0 %	0,7 %	0,9 %	1,3 %
Μεξικό				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	16 211	18 412	30 001	25 771
Δείκτης (2005 = 100)	100	114	185	159
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	0,6 %	0,7 %	1,0 %	0,8 %
Όλες οι υπόλοιπες				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	63 107	64 620	77 647	90 788
Δείκτης (2005 = 100)	100	102	123	144
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	2,5 %	2,4 %	2,5 %	2,9 %
Σύνολο άλλων τρίτων χωρών				
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	199 952	216 268	240 798	269 617
Δείκτης (2005 = 100)	100	108	120	135
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών	7,8 %	8,0 %	7,6 %	8,5 %
Τιμές εισαγωγών (EUR/τόνο)	1 332	1 911	1 875	1 709
Δείκτης (2005 = 100)	100	143	141	128

Πηγή: Eurostat.

- (143) Οι τιμές των εισαγωγών από την Αργεντινή και το Μεξικό ήταν κατά μέσο όρο σημαντικά υψηλότερες από τις μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 138 ανωτέρω, οι τιμές των εισαγόμενων προϊόντων από την Αργεντινή και το Μεξικό δεν ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (144) Οι τιμές των εισαγωγών από την Ιαπωνία και τις ΗΠΑ ήταν επίσης, κατά μέσο όρο, σημαντικά υψηλότερες από τις μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, οι εισαγωγές αυτές δεν απέκτησαν κανένα μερίδιο αγοράς. Επομένως, οι εισαγωγές αυτές δεν θεωρούνται ως πιθανή πηγή ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (145) Ο όγκος των εισαγωγών από όλες τις υπόλοιπες χώρες είναι τόσο μικρός ώστε δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προκαλείται οποιαδήποτε ζημία. Επομένως, συνάγεται ότι οι εισαγωγές από πηγές προμήθειας εκτός της Κίνας δεν προκάλεσαν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και ότι δεν υπάρχει κανένα στοιχείο που να οδηγεί στη σκέψη ότι θα μπορούσαν να συμβάλουν στην πρόκληση ζημίας στο εγγύς μέλλον.

3.4. Ανταγωνισμός από άλλους κοινοτικούς παραγωγούς

- (146) Δεν υπάρχει λόγος να θεωρηθεί ότι οι υπόλοιποι κοινοτικοί παραγωγοί που δεν υποστηρίζουν ενεργά την καταγγελία βίωσαν μια κατάσταση πολύ διαφορετική από εκείνη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ ή ότι πρόκειται να αντιμετωπίσουν διαφορετική κατάσταση στο εγγύς μέλλον. Δεν υπάρχει κανένα στοιχείο το οποίο να υποδηλώνει ότι η συμπεριφορά των εν λόγω παραγωγών μπορεί να προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στο προβλέψιμο μέλλον.

3.5. Κόστος παραγωγής (πρώτες ύλες)

- (147) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 80 ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους που συνέβη κατά την υπό εξέταση περίοδο αυξάνοντας επαρκώς τις τιμές πώλησής του. Συνεπώς, κατά την περίοδο 2005 – ΠΕ μπορεί να υποστηριχθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επέδειξε την ικανότητά του, υπό φυσιολογικές συνθήκες, να λειτουργεί αποτελεσματικά και να αντιδρά όπως πρέπει στις μεταβολές των τιμών αγοράς του.
- (148) Όπως δηλώνεται στην αιτιολογική σκέψη 107 ανωτέρω, το κόστος αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο μετά την ΠΕ και προβλέπεται ότι θα αυξηθεί κι άλλο κατά την περίοδο που έπεται. Ο λόγος θα είναι κυρίως η προβλεπόμενη αύξηση, σε σχετικούς όρους, του σταθερού κόστους λόγω της μειωμένης χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να θεωρηθεί ότι μια αύξηση του συνολικού μέσου κόστους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μπορεί να προκληθεί επίσης από τη μεταβολή της γκάμας προϊόντων, την οποία θα υποχρεωθεί ίσως να πραγματοποιήσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, λόγω της έντονης πίεσης προς τα κάτω που ασκείται από ορισμένους τύπους κινεζικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (149) Όπως δηλώνεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 105, λόγω της μεγάλης απόκλισης τιμών, η αγορά ορισμένων τύπων προϊόντων μπορεί να συρρικνωθεί πολύ ή να κλείσει

εντελώς για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος θα υποχρεωθεί, έτσι, να στρέψει την παραγωγή του προς τύπους προϊόντων με υψηλότερες τιμές πώλησης αλλά και αναλόγως υψηλότερο κόστος παραγωγής. Ωστόσο, σε αντίθεση με ό,τι συνέβη κατά την αναλυόμενη περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής –λόγω της πίεσης που ασκήθηκε από τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων τόσο με την απώλεια μεριδίων αγοράς όσο και με τη συμπίεση των τιμών πώλησης– δεν φαίνεται να διαθέτει πλέον ικανά περιθώρια για να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους στις τιμές πώλησής του.

3.6. Κάμψη της κοινοτικής αγοράς σωλήνων χωρίς συγκόλληση εξαιτίας της οικονομικής κάμψης

- (150) Όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις από την υποχώρηση της κατανάλωσης και τη συρρίκνωση της ζήτησης, θα είναι οπωσδήποτε ορατές στη συνολική επίδοση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, οι πιθανές αυτές αρνητικές επιπτώσεις θα είναι περισσότερο ή λιγότερο σημαντικές ανάλογα με την εξέλιξη του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων. Ακόμη και αν η οικονομική ύφεση μπορεί να θεωρηθεί ως πιθανή αιτία πρόκλησης ζημίας για την περίοδο που ξεκινά από τον Νοέμβριο του 2008, το γεγονός αυτό δεν μπορεί κατά κανέναν τρόπο να υποβαθμίσει τα ζημιολογικά αποτελέσματα που θα προκαλέσει η ύπαρξη σημαντικών ποσοτήτων πολύ φθηνών εισαγωγών κινεζικών προϊόντων με ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά. Για παράδειγμα, ακόμη και σε συγκυρία μειωμένου όγκου παραγωγής και πωλήσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπορεί να είναι σε θέση να διατηρήσει ένα αποδεκτό επίπεδο τιμών και, επομένως, να περιορίσει τα αρνητικά αποτελέσματα μιας μείωσης της κατανάλωσης, εφόσον δεν υπάρξει αθέμιτος ανταγωνισμός από πολύ φθηνά κινεζικά προϊόντα με ντάμπινγκ, που θα συμπέσουν το γενικό επίπεδο τιμών στην αγορά. Επομένως, η οικονομική ύφεση δεν μπορεί να θεωρηθεί ως πιθανή αιτία η οποία διαρρηγνύει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ κινδύνου πρόκλησης ζημίας και εισαγωγών κινεζικών προϊόντων με ντάμπινγκ.

4. Συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (151) Η χρονική σύμπτωση μεταξύ, αφενός, της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, της αύξησης των μεριδίων αγοράς και της διαπιστωμένης πρακτικής πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις κοινοτικές και, αφετέρου, της συγκέντρωσης όλων των στοιχείων που δηλώνουν σαφή και επικείμενο κίνδυνο πρόκλησης ζημίας, που θα επιδεινώσει σοβαρά την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα είναι η αιτία της σοβαρής ζημίας που θα υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, εάν δεν ληφθούν προστατευτικά μέτρα κατά των εισαγωγών αυτών.
- (152) Αναλύθηκαν και άλλοι παράγοντες αλλά διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν καθοριστικοί για τη ζημία που αναμένεται να προκληθεί. Ειδικότερα, ούτε οι εισαγωγές από άλλες χώρες ούτε το κόστος ούτε η γενική μείωση της ζήτησης του υπό εξέταση προϊόντος λόγω της οικονομικής κάμψης μπορούν κατά οποιοδήποτε τρόπο να υποβαθμίσουν το εν δυνάμει διαλυτικό αποτέλεσμα που θα επιφέρει ο κίνδυνος πρόκλησης ζημίας από τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(153) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, στο πλαίσιο της οποίας διακρίθηκαν δεόντως και διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων που επηρεάζουν ή είναι πιθανό να επηρεάσουν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, λόγω της πιθανής ζημιογόνου επίδρασης των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ συνιστούν ορατό κίνδυνο πρόκλησης σοβαρής ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφοι 6 και 9 του βασικού κανονισμού.

Z. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

(154) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας και την αιτιώδη συνάφεια, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η λήψη μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το κοινοτικό συμφέρον. Γι' αυτό το σκοπό και βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τον πιθανό αντίκτυπο των μέτρων για όλα τα εμπλεκόμενα μέρη, καθώς και τις πιθανές συνέπειες της μη λήψης μέτρων.

1. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(155) Με βάση τα προαναφερόμενα, αναμένεται να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές από τη ΔΔΚ. Αναμένεται επίσης ότι η επιβολή των μέτρων αυτών θα οδηγήσει σε αύξηση των τιμών από την εν λόγω χώρα και θα δώσει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να βελτιώσει την κατάσταση του χάρη στη διατήρηση επαρκούς επιπέδου όγκου παραγωγής, πωλήσεων και, επομένως, μεριδίου αγοράς. Εάν δεν επιβληθούν μέτρα, αναμένεται ότι στη συγκυρία της φθίνουσας κατανάλωσης οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ θα συνεχιστούν σε πολύ χαμηλές τιμές και συνεπώς θα αυξήσουν το μερίδιο αγοράς τους και θα συμπιέσουν το γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά. Στην παρούσα κατάσταση ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετωπίζει ορατό κίνδυνο ζημίας λόγω της απώλειας όγκου παραγωγής και πωλήσεων που προκλήθηκε από την παρουσία των εισαγωγών κινεζικών προϊόντων και λόγω της πιθανής πτώσης των τιμών που προκλήθηκε από τη συμπίεση των αγοραίων τιμών εξαιτίας της αυξανόμενης παρουσίας εισαγωγών κινεζικών προϊόντων στην κοινοτική αγορά.

2. Συμφέρον των άλλων κοινοτικών παραγωγών

(156) Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα συμφέροντα των άλλων κοινοτικών παραγωγών που δεν υποστήριξαν ενεργά την καταγγελία είναι διαφορετικά από εκείνα που αναφέρει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, πράγματι δεν υπάρχει λόγος να μην ισχύει η ανάλυση που διενεργήθηκε σχετικά με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και γι' αυτές τις άλλες εταιρείες.

3. Συμφέροντα των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Κοινότητα

(157) Μόνον έξι εισαγωγείς συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα. Μόνο ένας εισαγωγέας, ο οποίος αντιπροσωπεύει περίπου το 1,5 % των συνολικών εισαγωγών κινεζικών προϊόντων στην Κοινότητα, αγοράζει αποκλειστικά από την Κίνα· η κερδοφορία του εισαγωγέα αυτού είναι κάτω του 5 % και είναι ο μόνος που εξέφρασε ρητά την αντίθεσή του στην πιθανή επιβολή μέτρων. Αξίζει ωστόσο να σημειωθεί ότι στη διάρκεια της ΠΕ το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε λιγότερο από το 10 % του κύκλου εργασιών της εταιρείας. Επιπλέον, επειδή θα επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ σε όλους τους κινέζους παραγωγούς, είναι πιθανό να μπορέσει ο εισαγωγέας αυτός να μεταβιβάσει την αύξηση του κόστους στους πελάτες του, αφού οι άμεσοι ανταγωνιστές του θα βρίσκονται στην ίδια θέση με αυτόν. Όλοι οι υπόλοιποι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς αγοράζουν και από άλλους προμηθευτές, συμπεριλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (οι προμηθευτές τους από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής καλύπτουν μεταξύ του 25 % και του 95 % των αναγκών τους) και η κερδοφορία τους είναι πολύ υψηλότερη.

4. Συμφέρον των χρηστών

(158) Μόνον ένας από τους πέντε συνεργαζόμενους χρήστες αγοράζει από την Κίνα (περίπου το 20 % του όγκου των αγορών του, ενώ τις υπόλοιπες αγορές του τις πραγματοποιεί κυρίως από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής) και ισχυρίζεται ότι η επιβολή μέτρων θα έχει σοβαρό αντίκτυπο στις δραστηριότητές του. Ωστόσο, η κερδοφορία αυτής της εταιρείας από πωλήσεις προϊόντων στα οποία είναι ενσωματωμένο το υπό εξέταση προϊόν είναι πολύ υψηλή, συγκεκριμένα άνω του 10 %. Σύμφωνα με έναν υπολογισμό, ακόμη και στη χειρότερη περίπτωση, δηλαδή ακόμη και αν όλα τα κινεζικά υλικά αγοράζονται στις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και αν καμία αύξηση τιμών δεν μπορεί να μεταβιβάσει στους πελάτες, ο αντίκτυπος στην κερδοφορία του εν λόγω χρήστη θα είναι μικρός (περίπου 1 % του κύκλου εργασιών). Συνεπώς, εκτιμάται ότι η πιθανή επιβολή μέτρων κατά κανένα τρόπο δεν πρόκειται να βλάψει σοβαρά τα συμφέροντα του εν λόγω χρήστη.

5. Προταση Για Επιβολη Προσωρινων Μετρων Αντινταμπινγκ

(159) Βάσει των συμπερασμάτων σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΔΔΚ, για να μην υποστεί σοβαρή ζημία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής λόγω εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ζημία της οποίας ο κίνδυνος εκδήλωσης είναι ορατός και θα συμβεί εάν δεν ληφθούν μέτρα.

Η. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙ-ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(160) In view of the conclusions reached with regard to dumping, injury, threat of injury, causation and Community interest, provisional measures should be imposed on imports of the product concerned originating in the PRC in order to prevent the emergence of material injury to the Community industry by the dumped imports which is imminent and would otherwise occur.

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(161) Τα προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ θα πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο επαρκές για την αποσόβηση του κινδύνου πρόκλησης ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ, χωρίς υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που είναι αναγκαίος για την άρση των συνεπειών των ζημιολογικών πρακτικών ντάμπινγκ, λαμβάνεται κανονικά υπόψη το γεγονός ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέπουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος του και να επιτύχει συνολικά κέρδη προ φόρων που θα μπορούσε εύλογα να επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(162) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι ένα περιθώριο κέρδους 12 % είναι απαραίτητο για να εξασφαλίζεται κανονικός ανταγωνισμός στην κοινοτική αγορά, εφόσον απουσιάζουν ζημιολογικοί πρακτικές ντάμπινγκ. Η ένωση κινέζων εξαγωγέων παραδέχθηκε ότι ένα κέρδος 8 % μπορεί σε ορισμένες περιστάσεις να θεωρηθεί ως κατάλληλο περιθώριο κέρδους.

(163) Ωστόσο, όταν μια έρευνα εξετάζει τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας, αναγκαστικά βασίζεται σε περισσότερες εκτιμήσεις και υποθέσεις από μια έρευνα που εξετάζει τη σοβαρή ζημία που συμβαίνει κατά την ΠΕ. Αυτό ισχύει επειδή η έννοια του κινδύνου πρόκλησης ζημίας προϋποθέτει αναγκαστικά τη διενέργεια προβλέψεων για τη ζημία που θα συμβεί μελλοντικά και η οποία δεν υπάρχει κατά την περίοδο έρευνας. Σε αυτό το αβέβαιο σενάριο, ως συνεπή προσέγγιση θεωρείται η προσωρινή χρήση του περιθωρίου κέρδους που είχε καθοριστεί κατά την τελευταία διαδικασία που αφορούσε το ίδιο προϊόν ⁽¹⁾, δηλαδή το 3 %. Ωστόσο, αναγνωρίζεται ότι αυτό το θέμα θα πρέπει να εξεταστεί περαιτέρω κατά την οριστική φάση, όταν θα είναι δυνατόν να συλλεγούν περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία σε σχέση με την προβλεπόμενη ζημία.

(164) Βάσει αυτών, καθορίστηκε στη συνέχεια η απαιτούμενη αύξηση της τιμής με τη σύγκριση, στο ίδιο στάδιο εμπορίου, αφενός της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της πρακτικής πωλήσεων σε τιμές αισθητά χαμηλότερες των κοινοτικών, και αφετέρου της μη ζημιολογικής τιμής των προϊόντων που

πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά, η οποία καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (162) ανωτέρω.

(165) Στη συνέχεια η διαφορά που προέκυψε ενδεχομένως από τη σύγκριση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 163 ανωτέρω εκφράστηκε ως ποσοστό της συνολικής τιμής εισαγωγής CIF που καθορίστηκε για την ΠΕ. Δεδομένου ότι σε δύο συνεργαζόμενους κινέζους παραγωγούς αναγνωρίστηκε ΑΜ και λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας, ως προσωρινό ενιαίο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας σε επίπεδο χώρας υπολογίστηκε το υψηλότερο περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε για αντιπροσωπευτικούς τύπους προϊόντων που πωλούνταν από έναν παραγωγό-εξαγωγέα ο οποίος δεν λειτουργούσε σε πλαίσιο οικονομίας της αγοράς.

(166) Το περιθώριο ζημίας που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτόν για τη ΛΔΚ ήταν σημαντικά χαμηλότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ.

Επωνυμία της εταιρείας	Περιθώριο ζημίας
Hubei Xinyegang Steel Co, Ltd	15,6 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	15,1 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	22,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	24,2 %

2. Προσωρινά μέτρα

(167) Βάσει των προαναφερομένων και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, που θα αντιστοιχεί στο κατώτατο περιθώριο ντάμπινγκ και ζημίας που διαπιστώθηκε, σύμφωνα με τον κανόνα του ήσσονος δασμού, που αποτελεί σε κάθε περίπτωση το περιθώριο ζημίας.

(168) Βάσει των ανωτέρω, οι προτεινόμενοι δασμολογικοί συντελεστές είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	15,6 %
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	15,1 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	22,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	24,2 %

⁽¹⁾ Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4, αιτιολογική σκέψη 233.

- (169) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της υπό εξέταση χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τα συγκεκριμένα αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (170) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας σχετικά με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή αλλαγή της επιχείρησης παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.
- (171) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντντάμπινγκ, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ.

Θ. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (172) Για λόγους χρηστής διοίκησης, θα πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, θα πρέπει να επισημανθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών, που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος εγγράφου, είναι προσωρινά και ότι μπορεί να χρειαστεί να αναθεωρηθούν ενόψει της επιβολής οριστικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, κυκλικής διατομής, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm, με ισοδύναμο αξίας άνθρακα (CEV) που δεν υπερβαίνει το 0,86 σύμφωνα με τον τύπο και τη χημική ανάλυση⁽²⁾ του Διεθνούς Ινστιτούτου Τεχνολογίας Συγκόλλησης-International Institute of Welding (IIW), που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 και ex 7304 59 93⁽³⁾ (κωδικοί TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 και 7304 59 93 20) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd, Huangshi City	15,6	A948
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City	15,1	A949
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	22,3	A950
Όλες οι άλλες εταιρείες	22,3	A950

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Κοινότητας του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν να κοινοποιηθούν όλα τα στοιχεία των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(2) Το CEV καθορίζεται σύμφωνα με την Technical Report, 1967, IIW doc. IX-535-67, που δημοσιεύτηκε από το International Institute of Welding (IIW).

(3) Όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/2008 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2008, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 291 της 31.10.2008, σ. 1). Το καλυπτόμενο προϊόν καθορίζεται με το συνδυασμό της περιγραφής του προϊόντος στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και της περιγραφής του προϊόντος όλων μαζί των αντίστοιχων κωδικών ΣΟ.

(1) European Commission
Directorate-General for Trade
Direction H
Office Nerv-105
B-1049 Brussels.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Απριλίου 2009.

Για την Επιτροπή
Catherine ASHTON
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Κατάλογος των συνεργαζόμενων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, υπό τον πρόσθετο κωδικό
Taric 950**

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Handan Precise Seamless Steel Pipes Co., Ltd	Handan
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang